

Operating & Installation Instructions

Fully Automatic Washing Machine
(Domestic use)

Model No. **NA-F70S7**



Contents

Safety Precautions	2
Part Names	3
Operation Panel	4
Variety of Programs	5
Detergent	6
Washing	7
Washing Options	8
• Delicate	
• Blanket	
• Air Dry	
• Wash/Rinse/Spin	
Convenient Functions	10
Maintenance	10
Installation	12
Troubleshooting	14
Error Display	15
Specifications	16

Thank you for purchasing this product.

- Read these instructions carefully for optimum performance and safety before use.
- Keep this manual for future reference.



W9901-9RA10
A0117-1118(ME)
Printed in Vietnam
11-2018

Safety Precautions

Read and follow these safety precautions.



WARNING

May cause serious injury or death.

Never do the following about the power plug and cord

(To prevent fire or electric shock)

- Do not plug in or unplug the power cord with wet hands.
- Do not hold or pull on the cord when removing the plug from the socket.
- Do not use a power cord or plug that is damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid a hazard.

Observe the following about the power plug and cord

(To prevent fire or electric shock)

- Use a socket that satisfies the rating requirement solely for this appliance. Do not use a plug adaptor or extension cord.
- Always fully insert the power plug into the socket.
- Wipe the power plug periodically with a dry cloth. (Accumulated dust collects moisture, which may cause insulation failure, resulting in fire.)
- Unplug the power cord before cleaning.

Never disassemble, repair or modify the appliance yourself.

- In case of malfunction or failure, immediately stop use, unplug the power cord, and ask your nearest service centre for repair.

Do not allow children to use on their own.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Keep away from fire.

Do not put flammable materials or clothes with such things attached in the tub. Keep them away from the appliance.

(To prevent explosion or fire)

- For example: Kerosene, gasoline, benzine/thinner, alcohol, etc.

Do not touch the tub until it completely stops.

(To prevent injury)

- If the tub does not stop within 15 seconds when the lid is opened during spin process, switch off the appliance immediately and call a service person.

Provide a ground.

(To prevent electric shock by short circuit)

- Ask a service person to do the grounding work.
- In case of a 2-pin power cord, establish a ground.

Keep magnets and magnetized objects away from the operation panel.

The tub may rotate even when the lid is open, resulting in injury.

Part Names



CAUTION

May cause injury or property damage.

Do not wash, rinse, or spin waterproof sheets or clothes.

(To prevent injury, damage to the main unit, walls, floor or laundry, or water leakage if the appliance falls over or oscillates extremely while spinning)

- Raincoats, wet suits, etc.

Observe the following

- New hose-sets supplied with the appliance are to be used and old hose-sets should not be reused.
- Be careful not to get your fingers caught when opening and closing the lid.
- Do not insert your hands or feet under the main unit. (To prevent injury by rotating parts.)
- Do not climb or put heavy objects on the appliance. (To prevent deformation and breakage resulting in injury)
- If the lid is broken, immediately stop using the appliance. (To prevent deformation and breakage resulting in injury)
- Do not connect to the hot water supply.
- Do not directly pour hot water of 50 °C or higher into the tub.
- Do not obstruct the openings of the bottom face with carpet, etc.
- Allowable pressure of tap water is from 0.01 to 1Mpa.

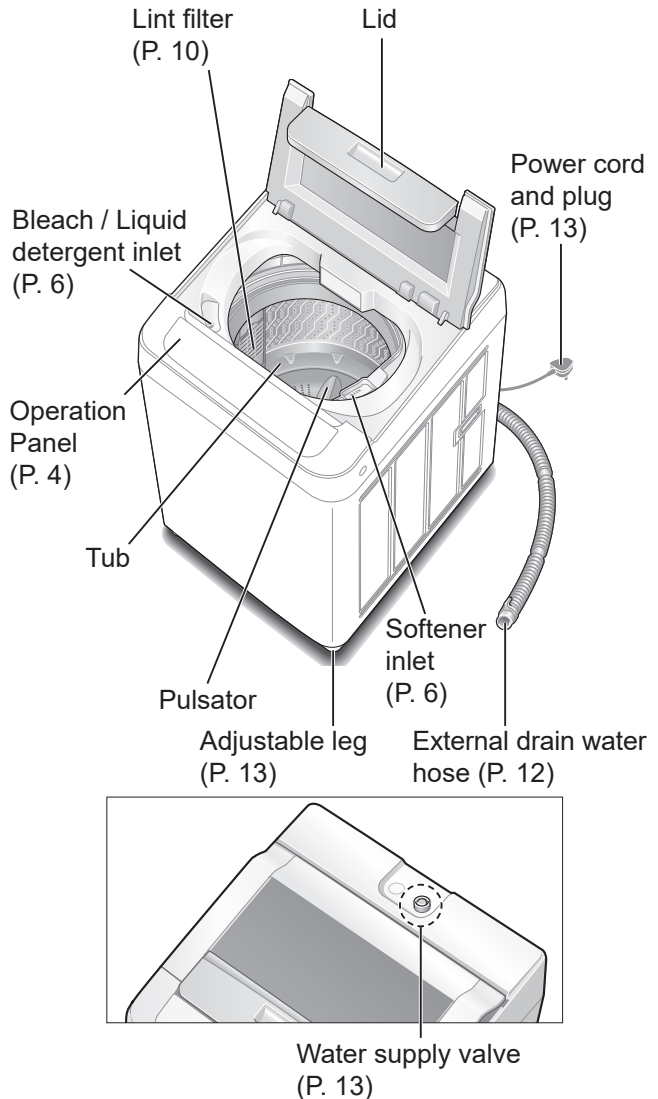
Turn off the water faucet after operation.

(To prevent water leakage)

This appliance is intended to be used in household.

This appliance is not intended to be used in applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.



Accessories

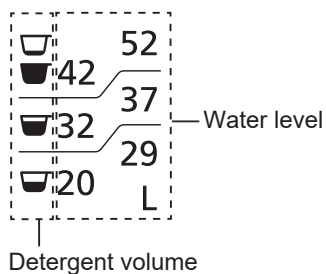
- Water supply hose (1)
 - Water tap adaptor (1)
 - External drain water hose (1)
 - Bottom cover (1)
 - Screw (1)
- Attached with tape.

Operation Panel

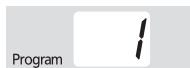
Water level/ detergent volume

The detergent volume guideline corresponding to the water level indication is shown below.

(☞: 1 scoop of detergent)



Water level/ remaining time



Indicates the selected program (No.)



After starting operation, indicates the water level according to the amount of laundry.



After approx. 5 seconds, indicates the approximate remaining time (min).

Auto Restart lamp

In case of a power failure during operation, operation will resume from the point where it was stopped when the power is recovered. The lamp lights up when the operation resumes.

Wash/Rinse/Spin (P. 9)

Water Level

Preset

Program selection (P. 5)

Child Lock lamp (P. 10)

Start/Pause

Power On/Off

Auto-Restart

Child Lock/Unlock (Press 5 seconds)

Program

1 Normal, 2 Delicate, 3 Baby-care, 4 Fragrance, 5 Blanket, 6 Soak, 7 Energy Save (Speedy), 8 Water Save, 9 Air Dry (90 min), 10 Tub Hygiene

Change water level

During the wash process, press "Water Level" to change the water level.

- Some water levels cannot be selected depending on the program.
- When the remaining time is displayed, press "Water Level" to check the water level.

Preset

Set the time to finish washing (in hours).



e.g.) 8 hours later

- Setting range: 2 - 24 hours later, in one-hour increments. (3 - 24 hours later for the [6] Soak program)
- Not available for the following programs:
 - [2] Delicate
 - [4] Fragrance
 - [9] Air Dry
 - [10] Tub Hygiene

Power On/Off

The power turns off automatically if you do not press "Start"/"Pause" within 10 minutes after power-on.

Variety of Programs

Purpose		Program	Maximum capacity
Everyday clothes 	Daily washing	1 Normal (P. 7)	7.0 kg
Delicates 	Washing delicates gently	2 Delicate (P. 8)	3.5 kg
Clothes for babies & people with sensitive skin	Rinsing thoroughly	3 Baby-care (P. 7)	7.0 kg
Using extra softener	Stronger scent	4 Fragrance (P. 7)	7.0 kg
Blankets 		5 Blanket (P. 8)	4.2 kg
Heavily soiled clothes	Presoaking to wash	6 Soak (P. 7)	7.0 kg
Saving energy and time * Reduces the power consumption of 1 Normal program by 5 %.	Speedy washing for light soil	7 Energy Save (Speedy) (P. 7)	7.0 kg
Saving water * To rinse thoroughly, use the 1 Normal or 3 Baby-care program.		8 Water Save (P. 7)	7.0 kg
Tub cleaning	Preventing black mould and smell	9 Air Dry (P. 9)	—
	If black mould or smell is present	10 Tub Hygiene (P. 11)	—
Drying synthetic fibre clothes		9 Air Dry (P. 9)	2.0 kg

Operation Panel

Variety of Programs

NOTE • **1** Normal program and **8** Water Save program are recommended for a normally soiled load at the rated capacity of this washing machine.

Laundry preparation and check

For clothes losing colour easily
Wash separately.



Pre-laundry check

To prevent damage to clothes, malfunction and drainage failure

- Remove coins, pins, paper clips, nails, etc.
- Fasten buttons and close zippers.
- Do not wash items (such as paper diapers) other than laundry.
- Reverse clothes with surface likely to flake off.
- Use a brush to remove pet and human hair, sand, etc.
- Tie strings, etc.

For delicate underwear only
Use laundry nets.

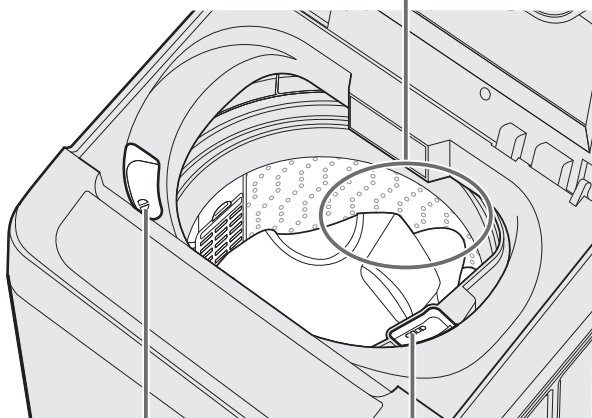
- Underwire brassieres
 - Lacy clothes, lingerie and stockings
- When using a net**
- Do not overpack.
 - Put the zipper's slider into the cover. (To prevent damage to clothes and the main unit)
 - Do not use the **9** Air Dry program. (To prevent uneven drying and wrinkles)

Detergent

Put in detergent, bleach and softener according to the water level displayed.

- Follow the instructions on each package.

■ Powder detergent/bleach



■ Liquid detergent/bleach

■ Softener

- Turn the tub by hand if it is difficult to put in the softener inlet. (P. 10)

Putting in detergent

- When powdered detergent is poorly soluble, dissolve in warm water before putting in.



- Put in the detergent little by little while stirring to prevent it from getting hard or remaining in a powder state.

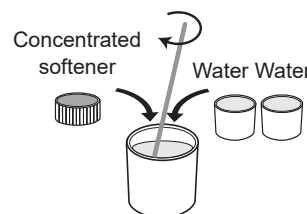
- If there are many thick or large clothes (jeans, sheets, etc.) in the tub, the detergent may remain undissolved. Dissolve the detergent according to the above method, or reduce the amount of laundry.
- In case of excessive foaming, reduce the amount of detergent or change the detergent.

Putting in bleach

- Do not use chlorine bleach for coloured clothes to prevent loss of colour.
- After using chlorine bleach, wash the tub with the **10** Tub Hygiene program without bleach. (P. 11)
- Do not use bleach for the **2** Delicate program.

Putting in softener

- Softener is automatically released during the final rinse process.
- To add softener during operation, press "Pause" first.
- Up to about 40 ml can be added. To add more softener, use the **4** Fragrance program.
- When using concentrated softener, dilute it with water before putting it in.



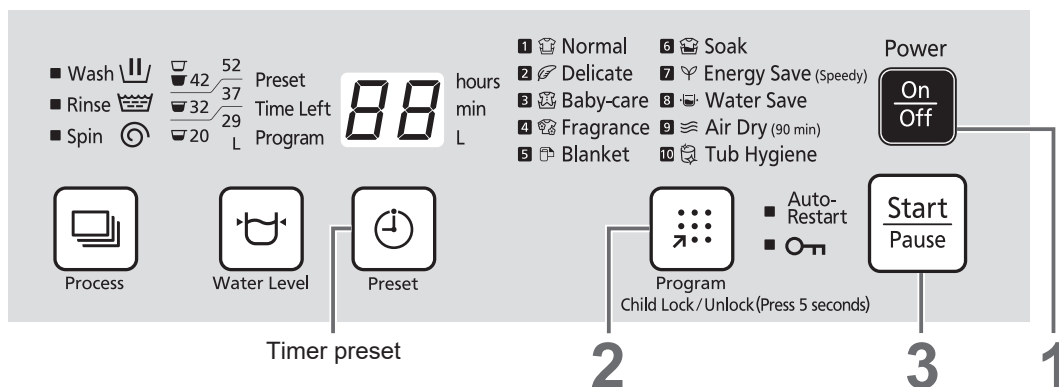
NOTE

- Softener cannot be used with the **8** Water Save program.
- Do not use separated or solidified softener.
- If "Pause" is pressed during spin cycle, the softener will be added too early and its effectiveness will decrease.
- The softener will not be added automatically if not put in by the time wash process is complete.

Washing

Preparation:

- Check if the washing machine is properly installed. (P. 12)
- Turn on the water faucet.



1 After loading laundry
Turn the power on.

2 **Select a program.**
 (P. 5)
 Program e.g.) 1 Normal program

■ Timer preset

Set how many hours later to finish operation. (P. 4)



- 2 minutes after start-up, all indications except "Preset" turn off.
- To confirm after the timer has been set, press "Preset".
- To cancel or change, press "On/Off".
- The hours that can be set differ depending on the program.

3 **Start.**
 The pulsator moves without water and measures the amount of laundry (approx. 5 seconds).

Water level indication
 (approx. 5 seconds)

Water begins to be supplied.

Remaining time indication

- To check the water level
 → Press "Water Level".
- To check the program
 → Press "Program".

4 According to the water level indication
Put in detergent.

When the 4 Fragrance program is selected

The buzzer sounds before the final rinse and operation is paused. Put the desired amount of softener which has been diluted with water directly into the tub.



- If the lid is left closed, the buzzer sounds every 10 minutes for up to 1 hour.
- If the lid is left closed for more than 1 hour, operation resumes.
- The 4 Fragrance program cannot be selected when Child Lock (P. 10) is set.

5 **Close the lid.**
Operation ends with beeps.

■ After pressing "Start"

- You can change the water level until the end of the wash process.
- You cannot change the program.

Washing Options

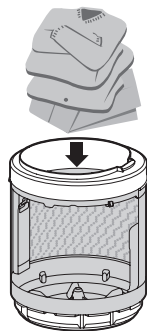
The control panel features several sections:

- Process Settings:** Includes icons for Wash, Rinse, and Spin. Below these are three large buttons: Process, Water Level, and Preset.
- Time Left:** A digital display showing '88' with 'hours min L' below it.
- Program Selection:** A grid of 10 programs: 1 Normal, 2 Delicate, 3 Baby-care, 4 Fragrance, 5 Blanket, 6 Soak, 7 Energy Save (Speedy), 8 Water Save, 9 Air Dry (90 min), and 10 Tub Hygiene.
- Additional Functions:** Includes a Power On/Off button, an Auto-Restart button, and a Start/Pause button.
- Child Lock/Unlock:** A button with a key icon, labeled 'Child Lock/Unlock (Press 5 seconds)'.

Labels with arrows point to the 'Process' button ('Change process settings') and the 'Program' button ('Select a program').

Delicate

Use this program to gently wash delicate clothes and stylish garments.



Load laundry evenly.

- Load lighter items first and press them from above.
- Use laundry nets for delicate underwear only.
- Amount that can be washed at one time:

42 L	3.5 kg
37 L	2.0 kg

NOTE

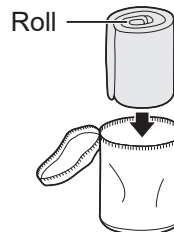
- Do not use bleach.
- Use liquid delicate detergent.
- After operation ends, take out clothes immediately. (To prevent wrinkles and colour staining)

Blanket

Washable blankets

- Material: 100 % synthetic fibre or 100 % cotton
- Weight: 4.2 kg or less
- Blankets with a machine-washable tag attached

- Put a blanket in the net and load it in the tub.



The zipper part should face up. (To prevent damage to the net)

NOTE

- Use liquid detergent.
- The water level indication shows the maximum and cannot be changed.

Air Dry

Water is removed from clothes by the air blown from the tub rotation.

■ Clothes that can be dried

- Material: Synthetic fibre
- Weight: 2 kg or less

1 After loading clothes and closing the lid

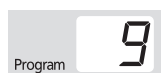


Turn the power on.

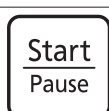
2 **Select [9] Air Dry program.**



Program



3 **Start.**



After 90 minutes, drying ends with beeps.

NOTE

- Clothes may not be sufficiently dried depending on the amount and type of clothes, the temperature, and the installation condition of the washing machine.
- Since no heater is used for this function, you may feel that clothes are cold and half dry.

Wash/Rinse/Spin

Preparation: Turn on the water faucet.

1 After loading laundry



Turn the power on.

2 According to your purpose



Process

Change process settings.

- Change the water level as necessary.
- You cannot select rinse process alone.

3 After closing the lid



Start.



Operation ends with beeps.

Contents of Programs

Program	Total time (approx.)	Wash	Rinse	Spin
1 Normal	55 min	13 min	Twice	4 min
2 Delicate	35 min	3 min	Twice	1 min
3 Baby-care	50 min	8 min	Twice	4 min
4 Fragrance	70 min	12 min	Twice	5 min
5 Blanket	60 min	12 min	Twice	5 min
6 Soak	120 min ¹⁾	84 min ²⁾	Twice	4 min
7 Energy Save (Speedy)	40 min	11 min	Twice	4 min
8 Water Save	50 min	12 min	Twice	5 min
10 Tub Hygiene	135 min ¹⁾	63 min	Twice	30 min

NOTE

- **Total time is an estimation.**
(When the standard water supply rate is 15 L / min)
- Total time may increase depending on low water pressure, bad draining conditions, and the amount and type of clothes.

1) Remaining time of 90 minutes or less will be displayed.



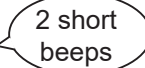
2) This includes soaking time and washing time.

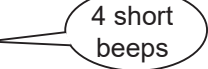
Convenient Functions

Cancelling end buzzer

- 1  **Pressing down,**
 **press.**

Then hold on for

3 seconds. 

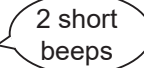
- To reset, do the same procedure. 

Setting Child Lock

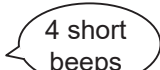
To prevent children from falling into the tub and drowning, if the lid is opened while the washing machine is operating, this function sounds a buzzer until it is closed. Not closing it within 10 seconds flushes the water out.

- This function does not lock the lid and button operations.
- When water is drained forcibly, "U 99" is displayed. (P. 15)

- 1 After closing the lid  **Turn the power on.**

- 2  **Press and hold for 5 seconds.** 



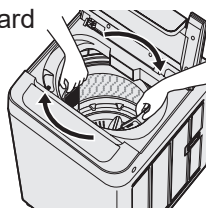
- To cancel, do the same procedure. 

Turning the tub by hand

If it is difficult to reach the softener inlet.

- 1  **Turn the power on.**

- 2 When a clicking sound is heard **Turn the tub.**
(Clockwise only)



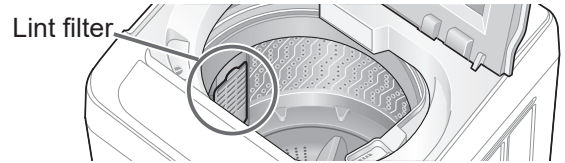
NOTE

- If there is water in the tub or "Start" is pressed, the tub cannot be turned.

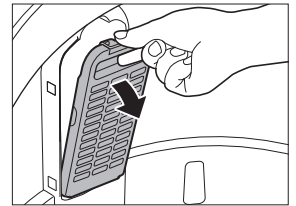
Maintenance

Lint filter

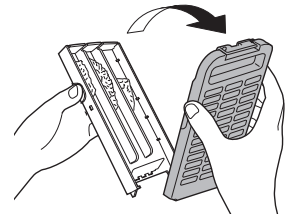
After each operation



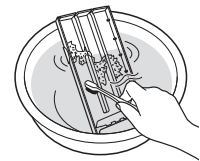
- 1 **Remove the filter.**



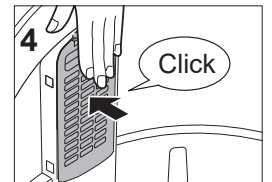
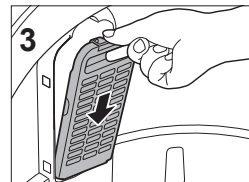
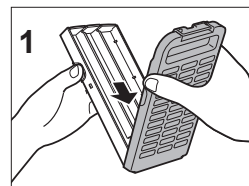
- 2 **Open the filter and remove lint.**



- If lint is difficult to remove, soak and wash the filter in water.



- 3 **Attach the filter in its original position.**



NOTE

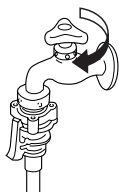
- Do not wash laundry without the filter.
(To prevent damage to clothes)
- Turn the tub by hand if it is difficult to remove the filter.
- If the filter is broken, purchase a new one at nearest Panasonic Service Centre.

Water supply filter

If water does not flow smoothly

- Follow the procedure below to prevent splashing of water.

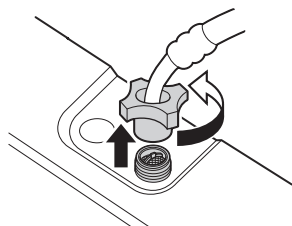
1 After turning off the water faucet
 **Turn the power on.**



2  **Start.**

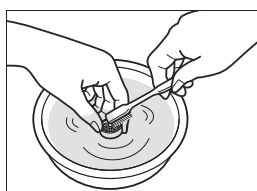
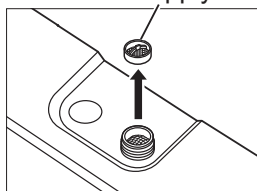
3 After approx. 10 seconds
 **Turn the power off.**

4 Loosen the nut and remove the hose.



5 Remove the filter and remove dirt on the filter.

Water supply filter



Main unit, lid

If stained with detergent or softener

Wipe with a soft cloth.

(To prevent damage to resin parts or metal corrosion)

- For heavy soil, wipe with a neutral kitchen detergent.
- Do not splash water.

Tub

Once a week <Air Dry>

1 After operation ends
Run the [9] Air Dry program without loading laundry.
(P. 9)



Once a month <Tub Hygiene>

Preparation: Turn on the water faucet.

1 Without loading laundry
 **Turn the power on.**

2  **Select the [10] Tub Hygiene program.**



3  **Start.**

When the tub is filled with water
Pause.

4 **Put bleach in the tub.**

- Use chlorine bleach for clothes.



Approx. 200 ml

5 After closing the lid
 **Start.**

After approx. 2 hours, tub cleaning ends.

Installation

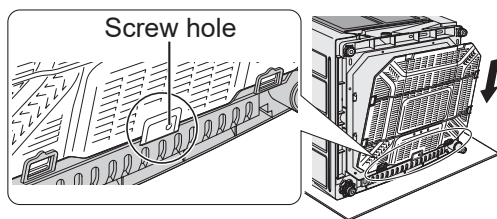
1. Check the location.

- Avoid the following locations for installation.
 - Locations with a possibility of freezing
 - Damp locations or locations where it may be exposed to rain, etc. (To prevent electric shock or fire)
 - Locations exposed to direct sunlight (To prevent malfunction or deformation)
 - Uneven or unstable locations (on blocks, timbers, a table with wheels, etc.)

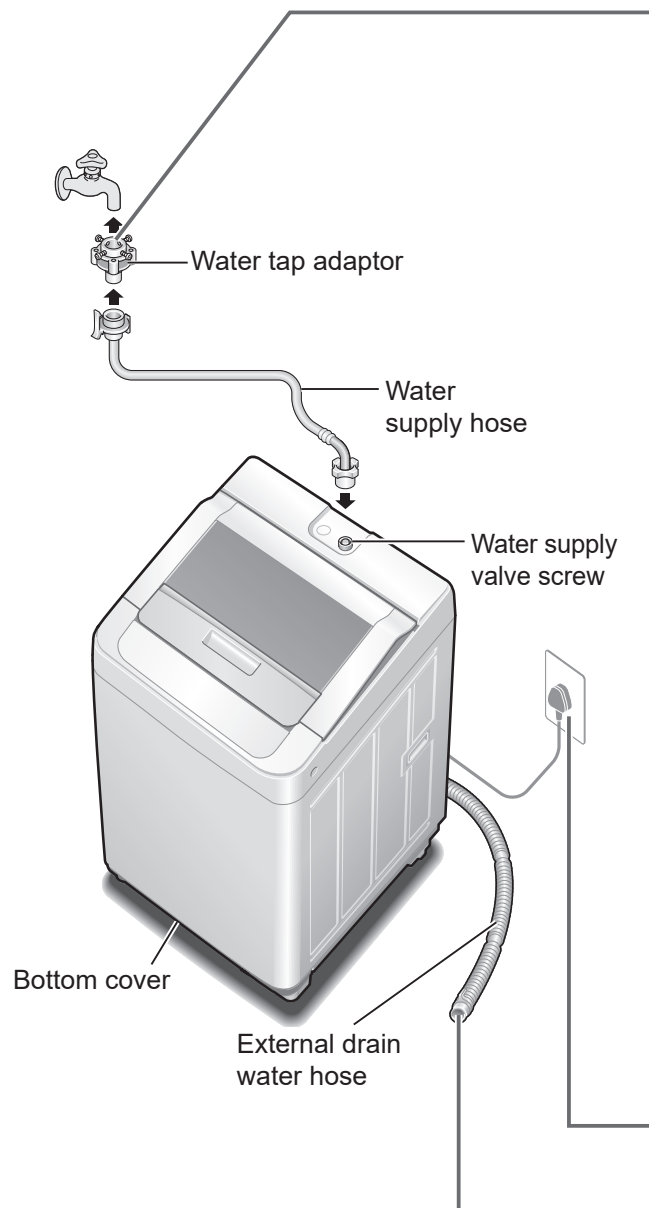
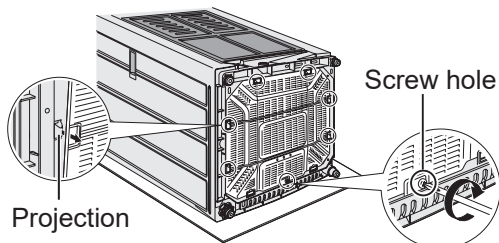
2. Attach the bottom cover.

Preparation: Set a cardboard, etc. and lay the washing machine on it, avoiding product damage and deformation. (Face the front side down.)

1 Insert the bottom cover with its screw hole set at the bottom.

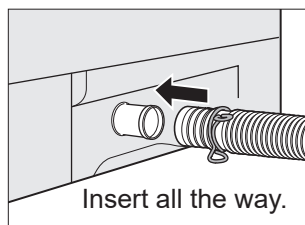


2 Set 6 holes to the corresponding projections and fix with one screw.



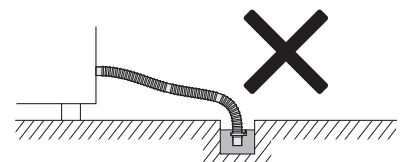
3. Attach the external drain water hose.

1 Connect.



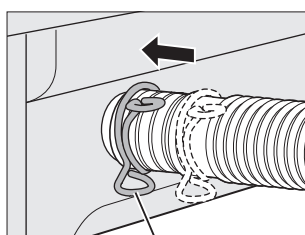
NOTE

- Do not put the hose tip under water.

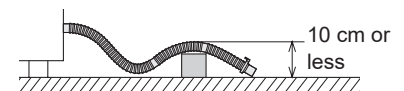


2 Slide the hose band in the arrow direction.

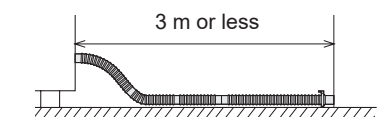
- Slide all the way until it stops.



- Do not raise the hose higher than 10 cm above the floor.

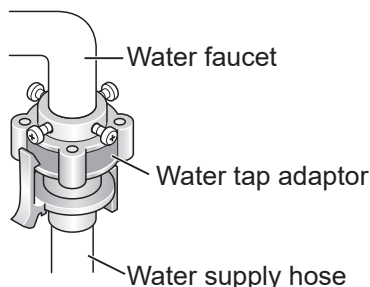


- Do not extend the overall length to more than 3 m.



- Make sure to ask a service person for installation. Do not install by yourself.
- If the installation, test run and inspection of the washing machine are not carried out following this installation method, Panasonic will not be liable for any accident or damage caused.

4. Connect the water tap adaptor and water supply hose.

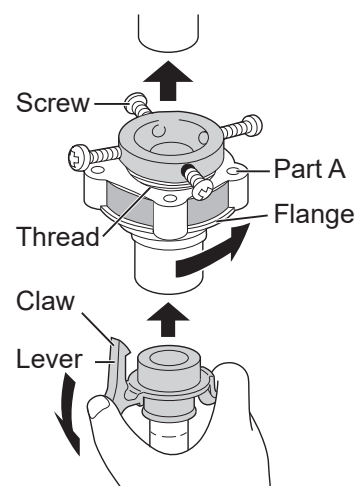


CAUTION

- Tighten the nut firmly.
- Do not twist, squash, modify or cut the hose.

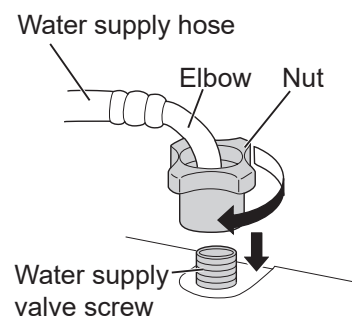
1 Connect the water tap adaptor to the water faucet.

- 1 Turn part A to the left until approx. 4 mm of the thread becomes visible.
- 2 Loosen the 4 screws.
- 3 Connect to the faucet and tighten the screws.
- 4 Turn part A to the right and tighten securely. (To prevent water leakage)



2 Connect the water supply hose to the water tap adaptor.

Insert the hose into the adaptor while pushing down the lever, and hook the claw of the lever on the flange of the adaptor.



3 Connect the water supply hose to the water supply valve screw.

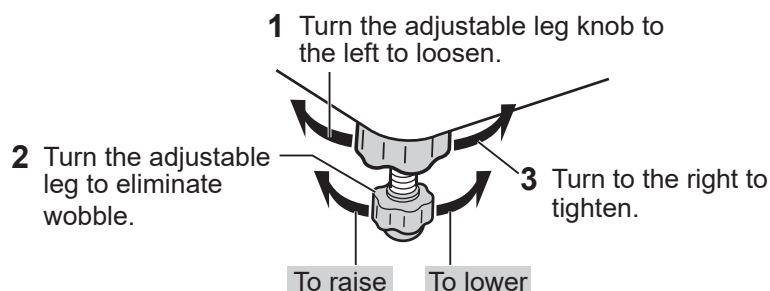
- 1 Hold the elbow and tighten the nut.
- 2 Check that the elbow is not loose.

5. Connect the power plug and grounding wire.

- Ask a service person to do the grounding work.
- In case of a 2-pin power cord, establish a ground.

6. Check that the washing machine does not wobble.

- If the washing machine wobbles



7. Perform a trial operation.

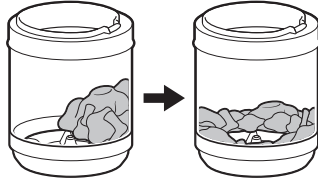
- Check that there is no water leakage, abnormal sounds or error display.

Troubleshooting

Symptoms		Points to be checked
Time	Time indication increases or does not change	Time indication is approximate. Remaining time is corrected during operation and displayed.
	Operation time is longer than the time indication. Operation does not stop even after the preset time.	The operation time may be longer if laundry is concentrated on one side or the water supply or drainage is not good. (P. 15 "U 11" "U 14")
Main unit	No operation	- Power failure? - Is the lid closed completely? - Has the power fuse blown or the breaker tripped? - Is the power plug inserted completely? - Is the water faucet turned on? - Did you press "Start"? - Is the timer preset?
Wash	No water supply	- Is the water faucet turned on? - Water outage? - Is the water supply filter clogged with dirt? (P. 11)
	Water is supplied in the middle of wash process.	- If the water level drops, water is added automatically. - With a large amount of laundry, water is added several times automatically.
	The water level is too high for the amount of laundry.	If laundry is wet or there is water in the tub before operation, the water level may be higher.
	The water level is too low for the amount of laundry.	With light clothes (of synthetic fibre, etc.), the water level may be lower.
Rinse/Spin	Operation started with rinse, but water is not supplied.	- If there is no water in the tub, water is supplied after spin. - If there is water in the tub, water is supplied after water discharge.
	Operation suddenly changes to rinse process in the middle of spin. Only spin is desired, but operation starts with rinse.	If clothes are concentrated on one side of the tub, the washing machine automatically corrects unevenness by starting rinse process. (Place clothes as evenly as possible.)
	Irregular rotation during spin	The tub rotation speed is adjusted to reduce foaming during spin.
Others	Power failure/ The breaker has tripped.	Operation will resume from the point where it was stopped when the power is recovered (Auto Restart).
	Water outage	When water supply is recovered, remove the water supply hose, release turbid water from the faucet, and then start the washing machine.
	Cannot select the [4] Fragrance program.	If Child Lock (P. 10) is set, the [4] Fragrance program cannot be selected.
	Operation stops in the middle of wash or rinse process.	Is the lamp flashing? →The pulsator occasionally stops to soak clothes while the lamp keeps flashing. This is not abnormal.

Error Display

- The buzzer sounds and “U”/“H” and a number are alternately displayed.
- Cancel Child Lock (P. 10) if it is set.

Error display	Points to be checked
U 11	Water cannot drain. Check the drain water hose for the following abnormalities: • Is it crushed? • Is it clogged with lint? • Is the hose tip under water? • Is it partially raised higher than 10 cm above the floor? (P. 12) • Is the total length longer than 3 m (including the extension hose)? (P. 12) When the above problems are solved, you can resume operation by opening and closing the lid.
U 12	The lid is open. • Did you try to run the washing machine with the lid open? →Close the lid.
U 13	Spin or Air Dry is not possible. • Are clothes concentrated on one side of the tub? →Distribute the clothes evenly and close the lid. • Is the washing machine installed on an unstable or inclined surface? →You can resume operation by opening and closing the lid. 
U 14	Water cannot be supplied. • Is the water faucet turned on? • Water outage? • Is the water supply filter clogged with dirt? (P. 11) →You can resume operation by opening and closing the lid.
U 99	Water has been forcibly drained. • Water has been forcibly drained because the lid was open for 10 seconds or more with Child Lock (P. 10) set. →Unplug the power cord and plug it in again after 5 seconds.
H □□	Inspection is required. • Unplug the power cord. Then, report the error displayed (2-digit number after “H”) to a service person.

Specifications

	NA-F70S7
Rated voltage	220 - 240 V
Rated frequency	50 Hz
Rated power consumption	450 W
Standard water amount	52 L
Maximum capacity (Dry cloth)	7.0 kg
Product dimensions	525 mm (W) × 571 mm (D) × 929 mm (H)
Product weight	28 kg
Pressure of tap water	0.01 - 1 MPa



Panasonic Corporation

<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Appliances Vietnam Co., Ltd. 2017

Manufacturer:

Panasonic Corporation
1006 Kadoma Osaka Japan

Importer:

Panasonic Marketing Middle East & Africa FZE
Jebel Ali Dubai United Arab Emirates

مشخصات

NA-F70S7	
220 تا 240 ولت	ولتاژ مجاز
50 هرتز	فرکانس مجاز
450 وات	مصرف مجاز برق
52 لیتر	مقدار آب استاندارد
7.0 کیلوگرم	حداکثر ظرفیت (لباس خشک)
525 میلی متر (عرض) × 571 میلی متر (عمق) × 929 میلی متر (ارتفاع)	ابعاد دستگاه
28 کیلوگرم	وزن محصول
0.01 تا 1 مگاپاسکال	فشار شیر آب

نمایش خطا

- صدای زنگ هشدار شنیده می شود و "H" / "U" و یک عدد به طور متناوب ظاهر می شود.
- در صورت فعال بودن Child Lock (قفل کودک) (ص 10)، آن را غیرفعال کنید.

نمایش خطا	نکته بازرسی
U 11	آب خالی نمی شود. شلنگ تخلیه آب را از نظر وجود ایرادهای زیر بررسی کنید: • آیا له شده است؟ • آیا پرز شلنگ را مسدود کرده است؟ • آیا سر شلنگ زیر آب قرار گرفته؟ • آیا یک قسمت از شلنگ در نیمه راه در ارتفاع بالاتر از 10 سانتی متری قرار دارد؟ (ص 12) • آیا طول شلنگ بلندتر از 3 متر می باشد (با احتساب شلنگ اضافی)؟ (ص 12) وقتی مشکلات بالا رفع شد، با باز و بسته کردن درپوش می توانید عملیات را از سر بگیرید.
U 12	درپوش باز است. • آیا در حالی که درپوش باز بود سعی کردید ماشین لباسشویی را به کار بیندازید؟ ← درپوش را ببندید.
U 13	چرخش یا خشک کردن با هوا غیرممکن است. • آیا لباس ها در یک طرف محفظه قرار گرفته اند؟ ← لباس ها را درون محفظه به طور یکنواخت پخش کرده و سپس درپوش را ببندید. • آیا ماشین لباسشویی روی سطح ناهموار یا شیبدار قرار دارد؟ ← با باز و بسته کردن درپوش می توانید عملیات را از سر بگیرید.
U 14	آب وارد نمی شود. • آیا شیر آب باز است؟ • آیا قطع است؟ • آیا فیلتر ورودی آب با گردوخاک مسدود شده است؟ (ص 11) ← با باز و بسته کردن درپوش می توانید عملیات را از سر بگیرید.
U 99	آب به اجبار خارج شده است. • به دلیل بازماندن درپوش به مدت بیش از 10 ثانیه همزمان با فعال بودن عملکرد Child Lock (قفل کودک) (ص 10) آب به اجبار خالی شده است. ← دوشاخه را از پریز برق کشیده پس از 5 ثانیه دوباره وصل کنید.
H □□	بازبینی لازم است. • دوشاخه را از پریز برق بکشید. سپس، با تعمیرکار تماس گرفته و خطای نمایش داده شده (عدد 2 رقمی بعد از "H") را گزارش کنید.

عیب یابی

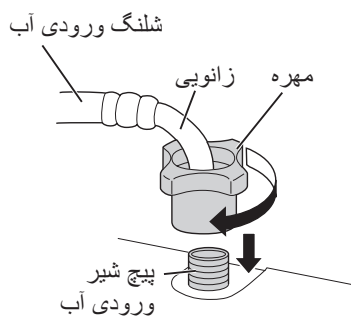
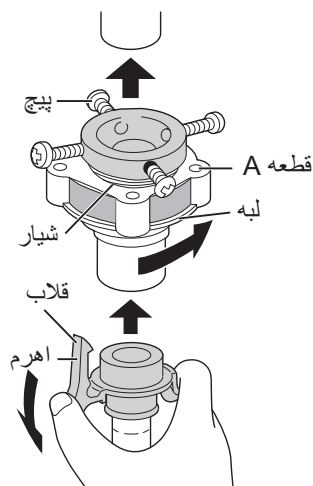
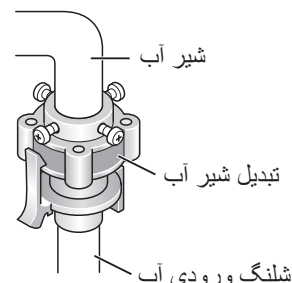
علامت ها	نکته بازرسی
زمان	زمان نشان داده شده افزایش می یابد یا تغییر نمی کند
	زمان عملیات طولانی تر از زمان نمایش داده شده است. عملیات حتی پس از زمان پیش فرض تمام نمی شود.
واحد اصلی	فعالیتی دیده نمی شود
	- برق قطع است؟ - آیا درپوش کاملاً بسته شده است؟ - آیا فیوز برق یا کلید کنتور پریده است؟ - آیا دوشاخه به طور کامل وارد پریز برق شده است؟ - آیا شیر آب باز است؟ - آیا دکمه "Start" (شروع) را فشار داده اید؟ - آیا تایمر تنظیم شده است؟
شستشو	آب وارد نمی شود
	- آب شیر آب باز است؟ - آب قطع است؟ - آیا فیلتر ورودی آب با گردوخاک مسدود شده است؟ (ص 11)
	آب در میانه فرآیند شستشو وارد می شود.
	- وقتی سطح آب پایین می رود، آب به طور خودکار اضافه می شود. - اگر حجم لباس زیاد باشد، آب چندین بار به طور خودکار اضافه می شود.
	سطح آب برای مقدار لباس بسیار بالا است.
	اگر لباس خیس باشد یا اگر پیش از اجرای برنامه محفظه حاوی آب باشد، سطح آب ممکن است بالاتر برود.
آبکشی / چرخش	سطح آب برای مقدار لباس بسیار پایین است.
	اگر لباس ها سبک باشند (الیاف مصنوعی و موارد مشابه)، سطح آب ممکن است پایین تر برود.
	برنامه با فرآیند آبکشی شروع شده است ولی آب تأمین نمی شود.
	- اگر محفظه فاقد آب باشد، پس از چرخش آب وارد می شود. - اگر محفظه دارای آب باشد، پس از تخلیه آب دوباره وارد می شود.
	- برنامه در میانه فرآیند چرخش ناگهان به فرآیند آبکشی تغییر می کند. - فقط چرخش مد نظر است ولی برنامه با آبکشی آغاز می شود.
	اگر لباس ها به طور یکنواخت درون محفظه قرار گرفته باشند، ماشین شروع به آبکشی کرده و ترتیب را به طور خودکار اصلاح می کند. (لباس ها را تا جایی که ممکن است به طور یکنواخت قرار دهید).
سایر	دوران نامنظم در حین فرآیند چرخش
	سرعت چرخش محفظه طوری تنظیم می شود که تشکیل حباب در حین چرخش به حداقل برسد.
	قطع برق / کلید کنتور پریده است.
	برنامه متوقف می شود. پس از وصل شدن جریان برق، برنامه ادامه می یابد (Auto Restart (راه اندازی مجدد خودکار)).
	آب قطع است
	پس از وصل شدن جریان آب، شلنگ ورودی آب را برای تخلیه آب گل آلود از شیر جدا کرده و برنامه را آغاز کنید.
	نمی توان برنامه Fragrance 4 (رایحه) را انتخاب نمود.
	اگر Child Lock (قفل کودک) (ص 10) فعال شده باشد، نمی توان برنامه Fragrance 4 (رایحه) را انتخاب نمود.
	عملیات در میانه فرآیند شستشو و آبکشی متوقف می شود.
	- آیا چراغ چشمک می زند؟ ← گاهی اوقات لرزاننده متوقف می شود تا لباس ها خیس بخورند و در این حین چراغ چشمک می زند. این غیرطبیعی نیست.

- حتماً از مسئول خدمات بخواهید تا نصب را انجام دهد. خودتان نصب را انجام ندهید.
- در صورتی که نصب، عملیات تست و بررسی ماشین لباسشویی براساس روش نصب توصیه شده انجام نشود، پاناسونیک در قبال هیچ حادثه یا خسارتی مسئول نخواهد بود.

4. تبدیل شیر آب و شلنگ ورودی آب را متصل کنید.

1 تبدیل شیر آب را به شیر آب متصل کنید.

- 1 قطعه A را به سمت چپ بچرخانید تا تقریباً 4 میلیمتر از شیر دیده شود.
- 2 پیچ را شل کنید.
- 3 به شیر وصل کرده و پیچ ها را سفت کنید.
- 4 قطعه A را به سمت راست چرخانده و محکم ببندید. (برای جلوگیری از نشت آب)



2 شلنگ ورودی آب را به تبدیل شیر آب وصل.

در حالی که اهرم را پایین می فشارید، شلنگ را وارد تبدیل کنید و اهرم را روی لبه تبدیل قرار دهید.

⚠ احتیاط

- مهره را محکم ببندید.
- شلنگ را نیچانید، نکوبید، کوتاه نکنید یا نبرید.

3 شلنگ ورودی آب را به پیچ شیر ورودی آب وصل کنید.

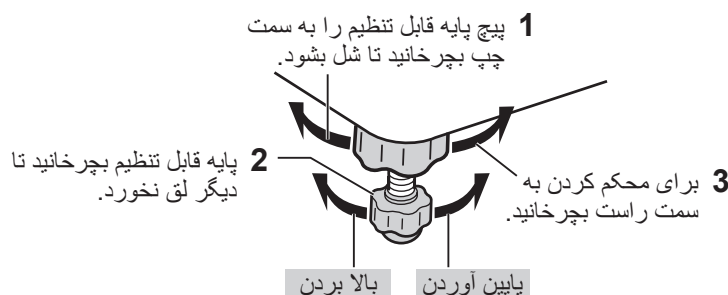
- 1 زانویی را گرفته و مهره را سفت کنید.
- 2 بررسی کنید که زانویی شل نباشد.

5. دوشاخه برق و سیم اتصال به زمین را وصل کنید.

- از تعمیرکار بخواهید تا کار اتصال به زمین را انجام دهد.
- برای سیم های 2 شاخه، یک اتصال زمین تدارک ببینید.

6. بررسی کنید که ماشین لباسشویی لق نخورد.

- اگر ماشین لباسشویی لق می خورد



7. دستگاه را امتحان کنید.

- بررسی کنید که نشت آب، صدای غیر عادی یا پیام خطا وجود نداشته باشد.

نصب کردن

1. محل نصب را بررسی کنید.

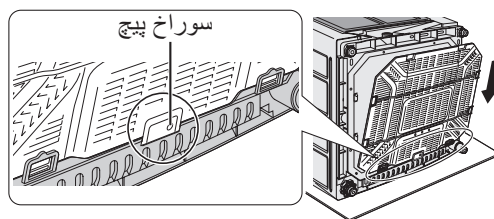
■ از نصب کردن در مکان های زیر پرهیزید.

- مکان هایی که احتمال یخ زدن در آنجا وجود دارد
- مکان های نمناک یا جاهایی که در معرض بارش باران قرار دارند و مواردی از این دست. (برای جلوگیری از برق گرفتگی یا آتش سوزی)
- مکان های در معرض تابش مستقیم آفتاب (برای جلوگیری از خرابی یا تغییر شکل)
- مکان های ناهموار یا ناپایدار (روی بلوک، الوار، میز یا پایه متحرک و موارد مشابه)

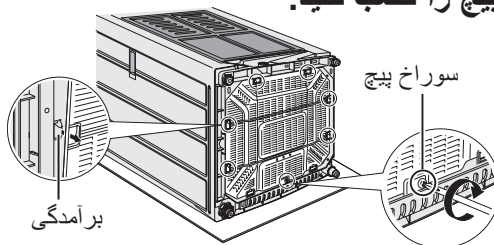
2. پوشش زیرین را نصب کنید.

آماده سازی: یک مقوا یا مورد مشابه را قرار داده و ماشین لباسشویی را روی آن قرار دهید، مراقب باشید دستگاه آسیب نبیند یا تغییر شکل ندهد.
(سمت جلو رو به پایین باشد.)

پوشش زیرین را به گونه ای وارد کنید که سوراخ
بیج آن در پایین تنظیم شود.

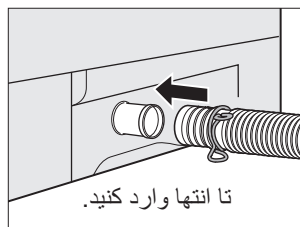


6 سوراخ را در برآمدگی های مربوطه قرار داده و پیچ را نصب کنید.

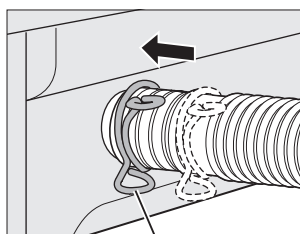


3. شلنگ تخلیه آب خارجی را متصل کنید.

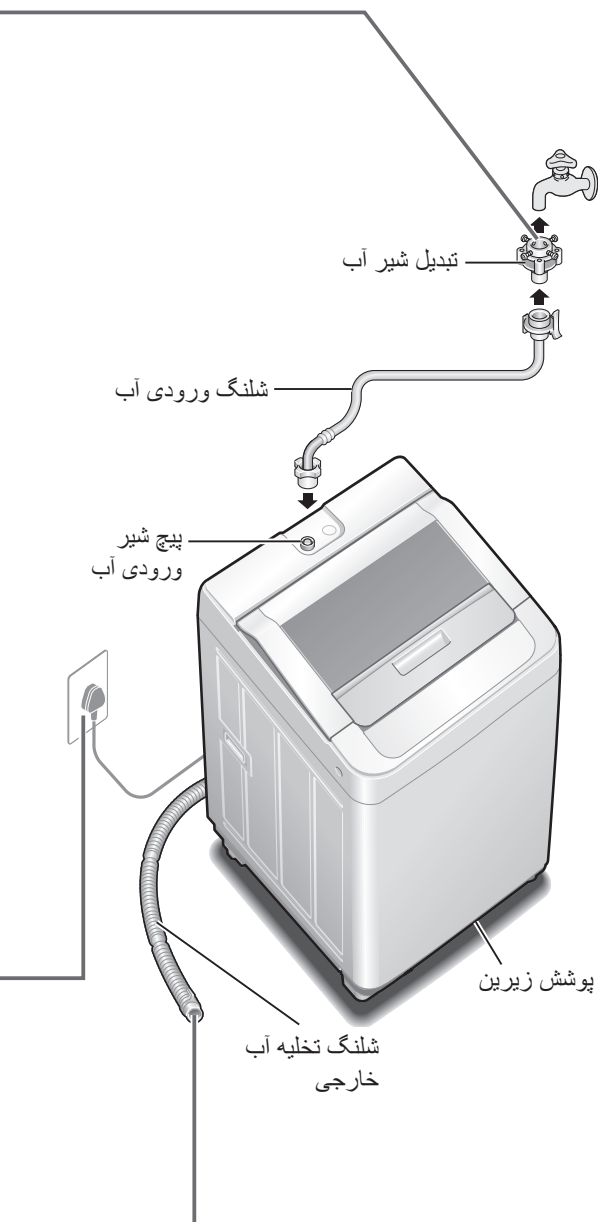
متصل کنید۔



**بند شلنگ را در
جهت فلش
بلغزانید.**

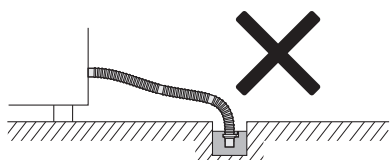


- تا جایی بلغزانید که دیگر حرکت نکند.

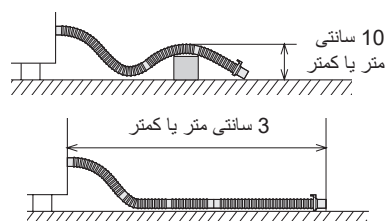


توجه

- سر شلنگ را زیر آب قرار ندهید.



- شلنگ را در ارتفاع بیش از 10 سانتی متر از کف زمین قرار ندهید.
- طول شلنگ اضافی نباید بیش از 3 متر باشد.

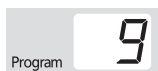


محفظه

یک بار در هفته <Air Dry> (خشک کردن با هوا) <

پس از پایان عملیات

بدون قرار دادن لباس در محفظه، برنامه **Air Dry** [9] (خشک کردن با هوا) را اجرا کنید. (ص 9)



یک بار در ماه <Tub Hygiene> (نظافت محفظه) <

آماده سازی: شیر آب را باز کنید.

بدون قرار دادن لباس

دستگاه را روشن کنید.



برنامه **Tub Hygiene** [10] (نظافت محفظه) را انتخاب کنید.



شروع کنید.



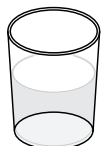
وقتی که محفظه پر از آب است

مکث کنید.



در محفظه سفید کننده بریزید.

از سفید کننده کلردار استفاده کنید.



تقریباً 200 میلی لیتر

پس از بستن درپوش

شروع کنید.

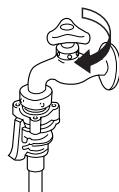


عملیات نظافت تقریباً پس از 2 ساعت به پایان می رسد.

فیلتر ورودی آب

اگر جریان آب روان نباشد

- برای جلوگیری از پاشیده شدن آب، حتماً مراحل زیر را طی کنید.



پس بستن شیر آب

دستگاه را روشن کنید.



شروع کنید.

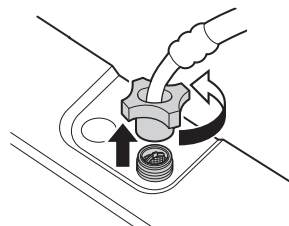


تقریباً پس از 10 ثانیه

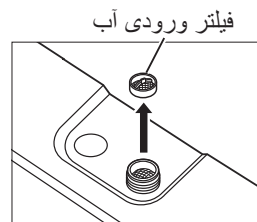
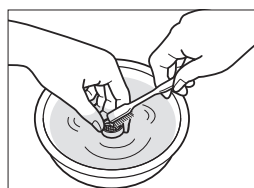
دستگاه را خاموش کنید.



مهره را شل کنید و شلنگ را درآورید.



فیلتر را جدا کنید و گرد و غبار روی آن را بزدایید.



واحد اصلی، درپوش

اگر لکه های پاک کننده یا نرم کننده دیده شود

با یک پارچه نرم پاک کنید.

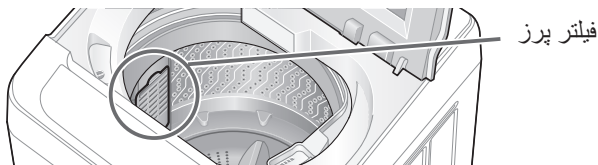
(برای جلوگیری از آسیب دیدگی رزین یا خوردگی فلز)

- درمورد لکه های بزرگ، از پاک کننده خنثی مخصوص ظروف استفاده کرده و آرام بسایید.
- آب نپاشید.

عملکردهای راحتی نگهداری

فیلتر پرز

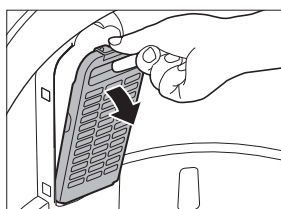
پس از هر عملیات



فیلتر پرز

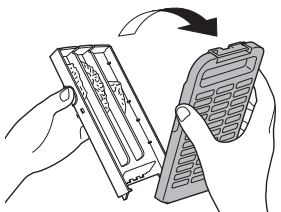
فیلتر را جدا کنید.

1



فیلتر را باز کرده و پرز را پاک کنید.

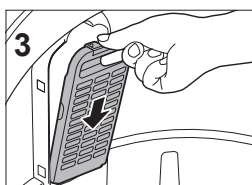
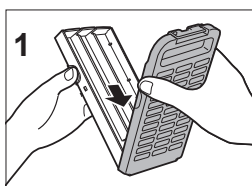
2



- اگر تمیز کردن پرز مشکل است، باید فیلتر را درون آب وارد کرده و بشویید.

فیلتر را در وضعیت اولیه نصب کنید.

3



کلیک

توجه

- از شستن لباس ها بدون فیلتر خودداری کنید.
- (برای جلوگیری از آسیب دیدن لباس ها)
- اگر برداشتن فیلتر دشوار است، باید محفظه را با دست بگردانید.
- اگر فیلتر شکسته است، یک فیلتر جدید از نزدیکترین مرکز خدمات Panasonic خریداری نمایید.

لغو زنگ هشدار

درحالی که این دکمه را فشار داده و

Start
Pause

1

نگه داشته اید، رافشار دهید.

On
Off

صدای
بوق کوتاه

سپس برای 3 ثانیه نگه دارید.

صدای
بوق کوتاه

- برای بازنشانی، همان روال را انجام دهید.

تنظیم Child Lock (قفل کودک)

به منظور جلوگیری از افتادن کودکان در محفظه، اگر درپوش در مدت فعال بودن این عملکرد باز شود، صدای زنگ هشدار فقط با بسته شدن درپوش قطع می شود. اگر درپوش به مدت 10 ثانیه یا بیشتر باز بماند، آب تخلیه می شود.

- این عملکرد، درپوش و عملیات دکمه ها را قفل نمی کند.
- اگر آب به اجبار خالی شود، "U 99" نمایش داده می شود. (ص 15)

پس از بستن درپوش

1

دستگاه را روشن کنید.

On
Off

صدای
بوق کوتاه

5 ثانیه فشار دهید.



Program

2

صدای
بوق کوتاه

- برای لغو کردن، همان روال را انجام دهید.

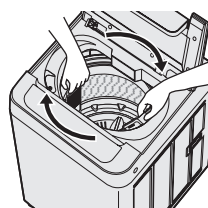
چرخاندن محفظه با دست

اگر دسترسی به ورودی نرم کننده دشوار است.

دستگاه را روشن کنید.

On
Off

1



پس از شنیدن صدای کلیک

محفظه را بچرخانید.
(فقط در جهت گردش عقربه های ساعت)

2

توجه

- اگر آب درون محفظه باشد یا "Start" (شروع) را فشرده باشید، نمی توان محفظه را چرخاند.

گزینه های شستشو

■ Wash 52
 ■ Rinse 37
 ■ Spin 29

42
32
20

Preset
Time Left
Program

hours min L

Process
 Water Level
 Preset

1 Normal
 2 Delicate
 3 Baby-care
 4 Fragrance
 5 Blanket

6 Soak
 7 Energy Save (Speedy)
 8 Water Save
 9 Air Dry (90 min)
 10 Tub Hygiene

Power

 Start
 Pause
 Auto-Restart

Program
 Child Lock / Unlock (Press 5 seconds)

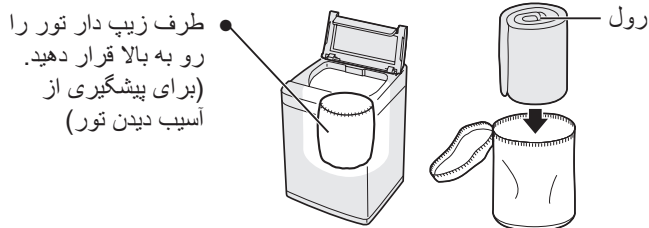
تغییر تنظیمات برنامه

انتخاب برنامه

Blanket (پتو)

پتوی قابل شستشو

- جنس: 100 % الیاف مصنوعی / 100 % کتان
- وزن: 4.2 کیلوگرم یا کمتر
- پتوهای دارای برجسب "قابل شستشو"
- پتو را در تور گذاشته و در محفظه قرار دهید.



توجه

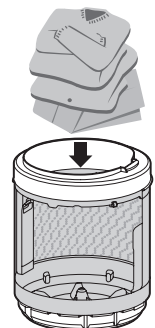
- از شوینده مایع لباس استفاده کنید.
- نشانگر سطح آب، بالاترین مقدار را نشان می دهد و قابل تغییر نیست.

Delicate (لباس های ظریف)

از این برنامه برای شستشوی ملایم لباس های ظریف و پوشاک حساس استفاده کنید.

- لباس ها را با ملایمت وارد کنید.
- ابتدا لباس هایی را قرار دهید که به آسانی شناور می شوند، و از بالا به آنها فشار وارد کنید.
- از تورهای لباس تنها برای لباس های زیر استفاده کنید.
- مقدار بایی که در یک نوبت قابل شستشو است:

42 لیتر	3.5 کیلوگرم
37 لیتر	2.0 کیلوگرم

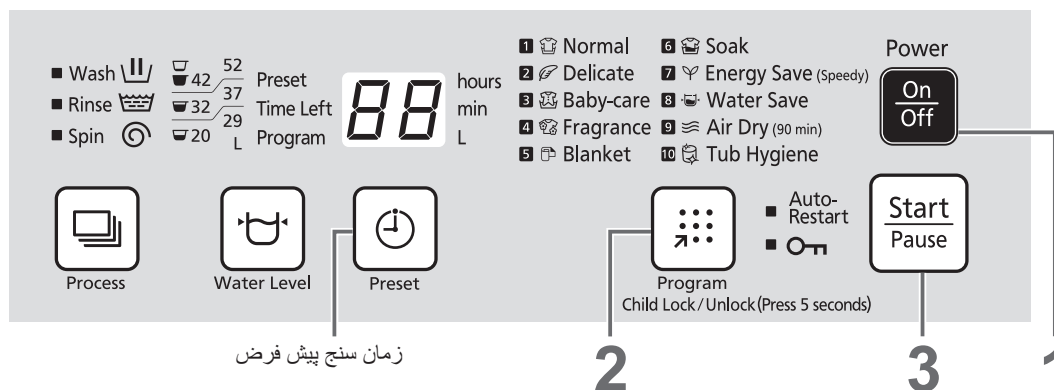


توجه

- از سفیدکننده استفاده نکنید.
- از شوینده مایع لباس های ظریف استفاده کنید.
- پس از پایان شستشو، لباس ها را بلافاصله خارج کنید. (برای جلوگیری از چروک شدن و رنگ پس دادن)

آماده سازی:

- بررسی کنید که ماشین لباسشویی به درستی نصب شده باشد. (ص 12)
- شیر آب را باز کنید.



زمان سنج پیش فرض

پس از وارد کردن لباس ها

1

دستگاه را روشن کنید.

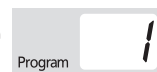


برنامه را انتخاب کنید.
(ص 5)



2

برای مثال برنامه 1 Normal (عادی)



■ زمان سنج پیش فرض

3

شروع کنید.

لرزاننده بدون آب کار می کند و وزن لباس ها را اندازه می گیرد. (تقریباً 5 ثانیه).



نشانگر سطح آب
(تقریباً 5 ثانیه)

ورود آب آغاز می شود.

نشانگر زمان باقیمانده

- برای بررسی کردن سطح آب
← "Water Level" (سطح آب) را فشار دهید
- برای بررسی کردن برنامه
← "Program" (برنامه) را فشار دهید.

با توجه به سطح آب

شوینده اضافه کنید.

4

درپوش را ببندید.



5

عملیات با صدای زنگ هشدار به پایان می رسد.

مشخص کنید که چند ساعت بعد شستشو به پایان برسد.

(ص 4)



Preset

- 2 دقیقه بعد از شروع، تمام چراغ های نشانگر به غیر از "Preset" (پیشفرض) خاموش خواهند شد.
- برای تأیید زمانی که در تایمر مشخص کرده اید، "Preset" (پیشفرض) را فشار دهید.
- برای لغو یا تغییر آن، "On / Off" (روشن / خاموش) را فشار دهید.
- زمان قابل تنظیم با توجه به برنامه متفاوت خواهد بود.

وقتی که برنامه 4 Fragrance (رایحه) انتخاب می شود

پیش از چرخه آبکشی نهایی، صدای زنگ هشدار پخش شده و عملیات متوقف می شود. مقدار مورد نظر نرم کننده که با آب رفیق شده است را به طور مستقیم در محفظه بریزید.



- اگر درپوش باز نشود، تا 1 ساعت، هر 10 دقیقه یک بار زنگ هشدار صدا خواهد داد.
- اگر درپوش به مدت بیش از 1 ساعت بسته بماند، عملیات از سر گرفته خواهد شد.
- در مدتی که Child Lock (قفل کودک) (ص 10) فعال است نمی توان برنامه 4 Fragrance (رایحه) را انتخاب نمود.

■ پس از فشار دادن "Start" (شروع)

- تا پایان دوره شستشو می توانید سطح آب را تغییر دهید.
- نمی توانید برنامه را تغییر دهید.

مواد شوینده

استفاده از شوینده

- اگر پودر رخت شویی به خوبی حل نمی شود، باید ابتدا آن را درون آب گرم حل کنید.

- پاک کننده را به تدریج بریزید و در حین ریختن هم بزنید تا از سخت شدن یا باقی ماندن در حالت پودری جلوگیری شود.



آب با دمای تقریبی 30 درجه سانتیگراد (تقریباً 5 لیتر)

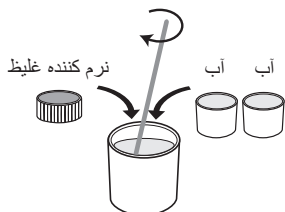
- در صورتی که لباس ضخیم یا پر حجم (شلوار جین، ملحفه و غیره) درون محفظه باشد، ماده شوینده ممکن است به خوبی حل نشود. بر اساس روش فوق آنرا حل کنید یا از میزان لباس درون ماشین لباسشویی بکاهید.
- اگر حباب تشکیل شده بیش از حد باشد، باید مقدار ماده شوینده را کم کرده و یا آن را تغییر دهید.

استفاده از سفیدکننده

- برای لباس های رنگی از سفید کننده کلردار استفاده نکنید.
- در صورت استفاده از سفید کننده کلردار، محفظه را با برنامه Tub Hygiene 10 (نظافت محفظه) و بدون سفید کننده بشویید. (ص 11)
- برای برنامه Delicate 2 (لباس های ظریف) از سفید کننده استفاده نکنید.

استفاده از نرم کننده

- نرم کننده در آب کشتی نهایی به طور خودکار اضافه می شود.
- برای افزودن نرم کننده در حین شستشو، ابتدا "Pause" (مکث) را فشار دهید.
- تا حدود 40 میلی لیتر می توان اضافه نمود. برای افزودن نرم کننده بیشتر از برنامه 4 Fragrance (رایحه) استفاده کنید.
- در صورت استفاده از نرم کننده غلیظ، قبل از استفاده آن را با آب رقیق کنید.



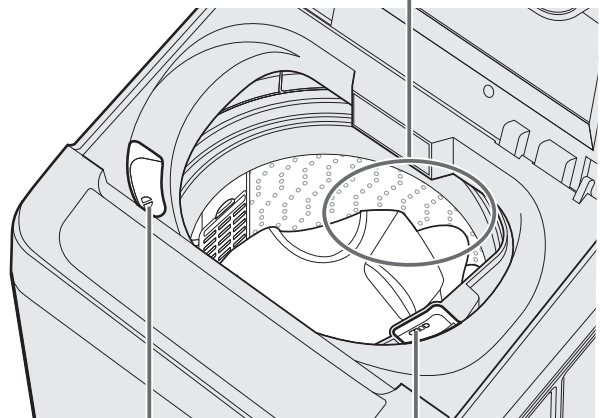
توجه

- از نرم کننده نمی توان در برنامه 8 Water Save (صرفه جویی در آب) استفاده نمود.
- از نرم کننده های تفکیک شده یا جامد شده استفاده نکنید.
- اگر دکمه "Pause" (مکث) در چرخه چرخش فشار داده شود، نرم کننده خیلی زود اضافه می شود و تأثیر آن کم می شود.
- اگر نرم کننده را تا قبل از کامل شدن روند شستشو اضافه نکنید، نرم کننده به صورت خودکار اضافه نخواهد شد.

ماده شوینده، سفید کننده و نرم کننده را با توجه به سطح آب نمایش داده شده وارد نمایید.

- دستورالعمل های روی هر بسته را رعایت نمایید.

■ شوینده / سفید کننده پودری



■ شوینده / سفید کننده مایع

■ نرم کننده

- اگر ریختن نرم کننده به داخل ورودی مشکل باشد، باید محفظه را با دست بگردانید. (ص 10)

تنوع برنامه ها

برنامه	حداکثر ظرفیت	هدف
1 Normal (عادی) (ص 7) 7.0 کیلوگرم	شستشوی روزانه	لباس های هر روزه
2 Delicate (لباس های ظریف) (ص 8) 3.5 کیلوگرم	لباس های ظریف را با ملایمت می شوید	لباس های ظریف
3 Baby-Care (مراقبت از لباس بچه) (ص 7) 7.0 کیلوگرم	آبکشی کامل	لباس های بچه و افراد دارای پوست حساس
4 Fragrance (رایحه) (ص 7) 7.0 کیلوگرم	بوی قابل توجه	استفاده بیشتر از نرم کننده
5 Blanket (پتو) (ص 8) 4.2 کیلوگرم		پتو
6 Soak (خیساندن) (ص 7) 7.0 کیلوگرم	خیساندن پیش از شستشو	لباس های بسیار چرک
7 Energy Save (Speedy) (صرفه جویی در انرژی (سریع) (ص 7) 7.0 کیلوگرم	شستشوی سریع برای چرک سبک	صرفه جویی در انرژی و زمان * مصرف برق را تا 5٪ نسبت به برنامه Normal (1) (عادی) کاهش می دهد.
8 Water Save (صرفه جویی در آب) (ص 7) 7.0 کیلوگرم	صرفه جویی در آب	صرفه جویی در آب * برای آبکشی کامل از برنامه Normal (1) (عادی) یا Baby-Care (3) (مراقبت از لباس بچه) استفاده کنید.
9 Air Dry (خشک کردن با هوا) (ص 9) —	برای جلوگیری از جرم گرفتگی و بوی بد	نظافت محفظه
10 Tub Hygiene (نظافت محفظه) (ص 11) —	اگر جرم یا بوی بد وجود داشته باشد	
10 Tub Hygiene (نظافت محفظه) (ص 11) —	خشک کردن لباس هایی از جنس الیاف مصنوعی	خشک کردن لباس هایی از جنس الیاف مصنوعی
9 Air Dry (خشک کردن با هوا) (ص 9) 2.0 کیلوگرم		

● برنامه 1 Normal (عادی) و برنامه 8 Water Save (صرفه جویی در آب) برای البسه با چرک معمولی و با ظرفیت مجاز این ماشین لباسشویی پیشنهاد می شود.

توجه

آماده سازی و بررسی لباس ها

فقط برای لباس زیرهای ظریف
از تورهای لباس استفاده کنید.

- سینه بند سیمی
- لباس های توری، زیرپوش و جوراب زنانه
- در هنگام استفاده از تور
- بیش از حد در آن لباس قرار ندهید.
- چنگک زیپ را ببوشانید. (برای جلوگیری از آسیب دیدن لباس ها و واحد اصلی)
- از برنامه 9 Air Dry (خشک کردن با هوا) استفاده نکنید. (برای جلوگیری از خشک شدن غیر یکنواخت و چروک شدن)

بررسی پیش از شستشو
برای جلوگیری از خرابی و بروز اشکال در تخلیه آب

- سکه، سنجاق، گیره کاغذ، میخ و موارد مشابه را از لباس ها در آورید.
- دکمه ها و زیپ ها را ببندید.
- از شستن چیزهای غیر از لباس (مانند پوشک کاغذی) بپرهیزید.
- لباس های پرزدار را پشت و رو کنید.
- با استفاده از یک برس، موی حیوانات و انسان، شن و ماسه و موارد مشابه را بزدابید.
- بندها و موارد مشابه را گره بزنید.

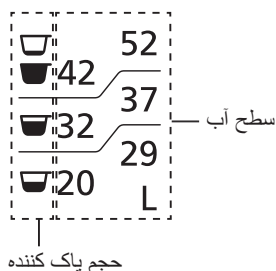
لباس هایی که به آسانی رنگ پس می دهند را جداگانه بشویید.



صفحه عملکرد

سطح آب / حجم پاک کننده

راهنمای حجم پاک کننده متناظر با سطح آب در زیر آمده است.
(1 پیما: 1 پاک کننده)



سطح آب / زمان باقی مانده

Program 1

(شماره) برنامه انتخاب شده را نمایش می دهد

52 L

پس از شروع شستشو، سطح آب را بر اساس مقدار لباس نشان می دهد.

Time Left 51 min

پس از حدود 5 ثانیه، زمان تقریبی باقی مانده را (بر حسب دقیقه) نشان می دهد.

راه اندازی مجدد خودکار

در صورت قطع شدن برق در حین کار، پس از وصل شدن دوباره جریان برق، برنامه از نقطه توقف عملکرد از سر گرفته می شود. چراغ های نشانگر با ادامه کار روشن می شوند.

Wash Rinse Spin

52 42 37 32 29 20 L

Preset Time Left Program

88 hours min L

1 Normal 2 Delicate 3 Baby-care 4 Fragrance 5 Blanket 6 Soak 7 Energy Save (Speedy) 8 Water Save 9 Air Dry (90 min) 10 Tub Hygiene

Power

On Off

Process

Water Level

Preset

Program Child Lock/Unlock (Press 5 seconds)

Auto-Restart

Start Pause

شستشو / آبکشی / چرخش (ص 9)

انتخاب برنامه (ص 5)

چراغ قفل کودک (ص 10)

شروع / مکث

تغییر دادن سطح آب

برای تغییر دادن "Water Level" (سطح آب) در حین شستشو این دکمه را فشار دهید.
• برخی از سطوح آب را بسته به برنامه نمی توان انتخاب کرد.
• اگر این دکمه در مدتی که زمان باقیمانده نمایش داده می شود، فشار داده شود، می توانید "Water Level" (سطح آب) را بررسی کنید.

پیشفرض

زمان اتمام شستشو را تنظیم می کند (در مقیاس ساعت).

Preset 08 hours

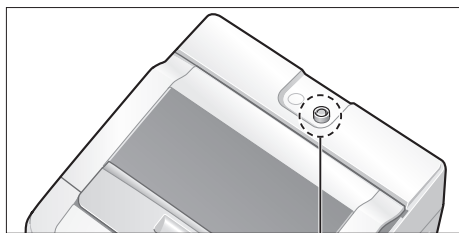
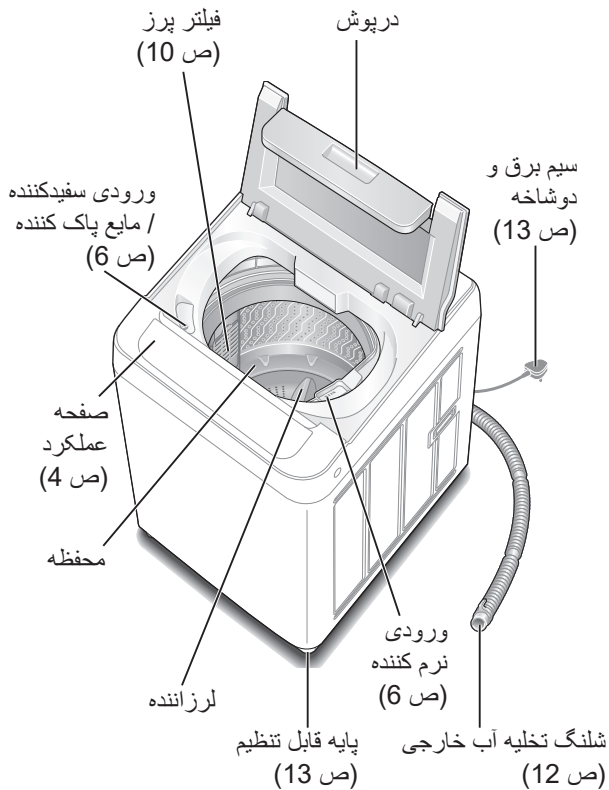
برای مثال 8 ساعت بعد

- دامنه تنظیم: 2 تا 24 ساعت بعد با گام های یک ساعته. (3 تا 24 ساعت بعد برای برنامه Soak 6 (خیساندن))
- برای برنامه های زیر در دسترس نمی باشد:
2 Delicate (لباس های ظریف)
4 Fragrance (رایحه)
9 Air Dry (خشک کردن با هوا)
10 Tub Hygiene (نظافت محفظه)

روشن / خاموش

اگر ظرف مدت 10 دقیقه بعد از روشن کردن دستگاه دکمه "Start" (شروع) / "Pause" (مکث) را فشار ندهید، دستگاه به طور خودکار خاموش می شود.

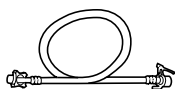
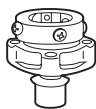
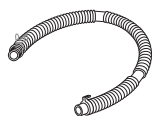
نام قطعات



شیر ورودی آب (13 ص)

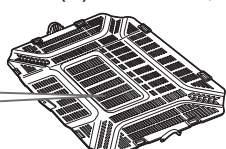
لوازم جانبی

- شلنگ ورودی آب (1)
- تبدیل شیر آب (1)
- شلنگ تخلیه آب خارجی (1)



- پیچ (1)

- پوشش زیرین (1)



به همراه نوار.

احتیاط !

ممکن است منجر به جراحت جزئی یا خسارت مالی شود.

از شستشو، آبکشی یا چرخاندن ملافه ها، یا پارچه های ضد آب خودداری کنید.

(لرزش های شدید حین چرخش یا سقوط دستگاه می تواند منجر به آسیب بدنی، وارد آمدن صدمه به واحد اصلی، بدنه و کف، خسارت دیدن البسه، نشئت آب و موارد دیگر شود.)

- بارانی، لباس غواصی و موارد مشابه.

توجه نمایید

- باید از شلنگ های نو عرضه شده با دستگاه استفاده کنید و شلنگ های قدیمی نباید مورد استفاده قرار بگیرند.
- مراقب باشید هنگام باز و بسته کردن درپوش انگشتان گیر نکنند.
- دست و پای خود را زیر واحد اصلی قرار ندهید.
- (برای جلوگیری از گیرکردن در قطعات متحرک و آسیب دیدن.)
- از بالارفتن از دستگاه یا قراردادن اجسام سنگین بر روی آن خودداری نمایید.
- (برای جلوگیری از تغییر شکل و بروز شکستگی منجر به آسیب دیدگی) در صورت شکستن درپوش، فوراً استفاده از دستگاه را متوقف کنید.
- (برای جلوگیری از تغییر شکل و بروز شکستگی منجر به آسیب دیدگی) به شیر آب گرم متصل نکنید.
- از ریختن مستقیم آب 50 درجه سانتی گراد یا بالاتر در محفظه خودداری کنید.
- ورودی منافذ موجود در پوشش زیرین را با قالی یا موارد مشابه نپوشانید.
- فشار مجاز شیر آب از 0.01 تا 1 مگاپاسکال است.

پس از اجرای برنامه شیر آب را ببندید.

(برای جلوگیری از نشئت آب)

این دستگاه برای مصارف خانگی در نظر گرفته شده است.

این دستگاه برای کاربردهای زیر در نظر گرفته نشده است :

- آشپزخانه کارکنان در مغازه ها، ادارات و سایر محیط های کاری؛
- خانه های مزرعه؛
- توسط مشتریان در هتل ها، متل ها و سایر محیط های مسکونی؛
- محیط های از نوع تخت خواب و صبحانه؛
- قسمت های برای استفاده عمومی در بلوک آپارتمان ها و یا در ماشین های رخت شویی

هشدارهای ایمنی

این هشدارهای ایمنی را مطالعه نمایید و مورد توجه قرار دهید.

هشدار



اجازه ندهید تا کودکان به تنهایی از دستگاه استفاده کنند.

- این دستگاه برای استفاده افرادی (شامل کودکان) که ناتوانی های جسمی، حرکتی و روانی دارند و یا اینکه تجربه و دانش کافی را ندارند، در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه فردی که مسئولیت آنها را برعهده دارد، بر استفاده اینگونه افراد از دستگاه نظارت کرده و راهنمایی های لازم در زمینه استفاده از دستگاه را در اختیار آنها قرار دهد.
- همچنین باید مراقب بود تا کودکان با دستگاه بازی نکنند.

از آتش دور نگهدارید.

مواد قابل اشتعال یا لباس های آغشته به این مواد را در محفظه قرار ندهید. آنها را از دستگاه دور نگهدارید.

- (برای جلوگیری از انفجار یا آتش سوزی)
- برای مثال: نفت، گازوئیل، بنزین / تینر، الکل و مواردی از این دست.

قبل از توقف کامل محفظه به آن دست نزنید.

- (برای جلوگیری از صدمه)
- اگر محفظه ظرف مدت 15 ثانیه پس از باز کردن درپوش در مرحله چرخش متوقف نشد، دستگاه را فوراً خاموش کرده و با تعمیرکار تماس بگیرید.

دستگاه را به زمین متصل کنید.

- (برای جلوگیری از برق گرفتگی یا بروز اتصال کوتاه)
- از تعمیرکار بخواهید تا کار اتصال به زمین را انجام دهد.
- برای سیم های 2 شاخه، یک اتصال زمین تدارک ببینید.

آهن ربا و اجسام مغناطیسی را از صفحه عملکرد دور نگه دارید.

محفظه حتی در صورت باز بودن درپوش ممکن است بچرخد و باعث بروز آسیب شود.

ممکن است منجر به جراحت شدید یا مرگ شود.

هرگز نگذارید موارد زیر در ارتباط با دوشاخه و سیم برق رخ دهد

- (برای جلوگیری از آتش سوزی یا برق گرفتگی)
- دوشاخه را با دست خیس وصل یا قطع نکنید.
- برای بیرون کشیدن دوشاخه از پریز برق، سیم را نکشید.
- از دوشاخه و سیم معیوب استفاده نکنید. برای جلوگیری از بروز خطر، سیم برق آسیب دیده فقط باید توسط سازنده، نمایندگی مجاز یا افراد ماهر تعویض شود.

در ارتباط با دوشاخه و سیم برق مراقب موارد زیر باشید

- (برای جلوگیری از آتش سوزی یا برق گرفتگی)
- از پریز مناسب این دستگاه استفاده نمایید. از آداپتور یا سیم رابط استفاده نکنید.
- همیشه دوشاخه را به طور کامل در پریز فرو کنید.
- دوشاخه را به طور مرتب با پارچه خشک تمیز نمایید. (تجمع گردو خاک باعث جذب رطوبت شده و ممکن است موجب عایق زدایی و آتش سوزی شود.)
- دوشاخه را پیش از تمیز کردن از پریز بکشید.

هرگز دستگاه را خودتان باز یا تعمیر نکنید.

- در صورت بروز عیب یا اختلال در عملکرد، فوراً استفاده از دستگاه را متوقف کرده، دوشاخه را از پریز بیرون بکشید، و برای انجام تعمیرات با نزدیکترین مرکز خدمات تماس بگیرید.

دستورالعمل استفاده و دستورالعمل نصب ماشین لباسشویی کاملاً اتوماتیک (استفاده خانگی)

شماره مدل NA-F70S7

فهرست مطالب

2	هشدارهای ایمنی
3	نام قطعات
4	صفحه عملکرد
5	تنوع برنامه ها
6	مواد شوینده
7	شستشو
8	گزینه های شستشو • Delicate (لباس های ظریف) • Blanket (پتو) • Air Dry (خشک کردن با هوا) • Wash / Rinse / Spin (شستشو / آبکشی / چرخش)
10	عملکردهای راحتی
10	نگهداری
12	نصب کردن
14	عیب یابی
15	نمایش خطا
16	مشخصات



از شما به خاطر خرید این محصول سپاس گزاریم.
- به منظور بهره وری بیشتر و حفظ ایمنی، قبل از استفاده این دستورالعمل ها را به دقت مطالعه نمایید.
- این کتابچه را برای مراجعات بعدی نیز نگهداری کنید.



المواصفات

NA-F70S7	
240 - 220 فولت	الفولتية المقدرة
50 هرتز	التردد المقدر
450 وات	استهلاك الطاقة المقدر
52 لتر	مقدار الماء القياسي
7.0 كجم	السعة القصوى (قطعة قماش جافة)
525 مم (عرض) × 571 مم (عمق) × 929 مم (ارتفاع)	أبعاد المنتج
28 كجم	وزن المنتج
0.01 - 1 ميغا باسكال	ضغط ماء الصنبور

المصنع شركة باناسونيك 1006 كادوما أوساكا اليابان المستورد باناسونيك الشرق الأوسط وأفريقيا للتسويق م.م.ح جبل علي دبي الإمارات العربية المتحدة



Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
 © Panasonic Appliances Vietnam Co., Ltd. 2017

رسائل الخطأ

- سماع صوت الطنين و ظهور أرقام وأحرف "H" / "U" بشكل متعاقب.
- قم بإلغاء Child Lock (قفل الأطفال) (صفحة 10) إذا كان مفعلاً.

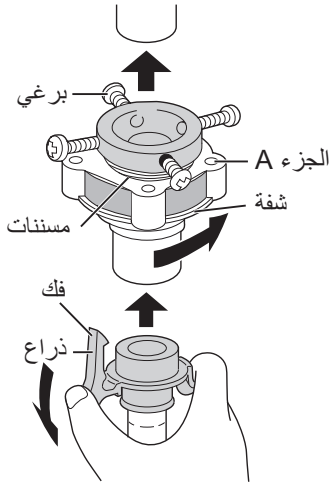
رسائل الخطأ	النقاط الواجب فحصها
U 11	لا يمكن تصريف الماء. افحص خرطوم التصريف بحثاً عن وجود أحوال غير طبيعية كالتالي: • هل هو متجعد؟ • هل هو مسدود بالنسالة - الوبر؟ • هل طرف الخرطوم تحت الماء؟ • هل هو مرفوع جزئياً لأكثر من 10 سم فوق الأرضية؟ (صفحة 12) • هل الطول الإجمالي يزيد عن 3 متر (بما في ذلك خرطوم التمديد)؟ (صفحة 12) بعد حل المشاكل السابقة، يمكنك استئناف التشغيل من خلال فتح وإغلاق الغطاء.
U 12	الغطاء مفتوح. • هل حاولت تشغيل الغسالة والغطاء مفتوح؟ • ← أغلق الغطاء.
U 13	برنامج دوران أو التجفيف بالهواء غير ممكن. • هل الغسيل متركز في جانب واحد من الحوض؟ • ← وزع الملابس بالتساوي، ثم أغلق الغطاء. • هل الغسالة مثبتة في مكان غير مستقر أو على سطح مائل؟ • ← يمكنك استئناف التشغيل من خلال فتح وإغلاق الغطاء.
U 14	لا يمكن تزويد الماء. • هل تم تشغيل صنبور الماء؟ • هل الماء مقطوع أو خارج الخدمة؟ • هل مرشح تزويد الماء مسدود بالأتربة؟ (صفحة 11) • ← يمكنك استئناف التشغيل من خلال فتح وإغلاق الغطاء.
U 99	تم تصريف الماء إجبارياً. • تم تصريف الماء إجبارياً بسبب ترك الغطاء مفتوحاً لمدة 10 ثوان أو أكثر مع ضبط Child Lock (قفل الأطفال) (صفحة 10). • ← افصل سلك الطاقة والقباس وأعد توصيله بعد 5 ثواني.
H	مطلوب الفحص. • افصل سلك الطاقة. ثم، أبلغ مسؤول الخدمة بالخطأ المعروف (عدد مكون من رقمين 2 بعد "H").

استكشاف الأعطال وإصلاحها

الأعراض	النقاط الواجب فحصها
الوقت	● يكون مؤشر الوقت يتزايد أو لا يتناقص
	● قد يصبح وقت التشغيل أطول من مؤشر الوقت. التشغيل لا يتوقف حتى بعد مهلة الإعداد المسبق.
الوحدة الأساسية	● هل هناك عطل بالطاقة الكهربائية؟ ● هل الغطاء مغلقًا تمامًا؟ ● هل احترق مصهر الطاقة أو تم إعتاق قاطع الدائرة الكهربائية؟ ● هل تم إدخال قابس الطاقة الكهربائية بشكل كامل؟ ● هل تم تشغيل صنبور الماء؟ ● هل تم الضغط على الزر "Start" (تشغيل)؟ ● هل تم ضبط الإعداد المسبق للمؤقت؟
	● هل تم تشغيل صنبور الماء؟ ● هل المياه مقطوعة؟ ● هل مرشح تزويد الماء مسدود بالأتربة؟ (صفحة 11)
غسل	● يتم تزويد الماء في منتصف عملية الغسل.
	● عندما ينخفض مستوى الماء، تجري إضافة الماء تلقائيًا. ● وحينما تكون كمية الغسيل كبيرة، تجري إضافة الماء عدة مرات تلقائيًا.
	● إذا كان الغسيل مبللًا أو إذا كان هناك ماء في الحوض قبل التشغيل، قد يكون مستوى الماء أعلى.
	● مع الملابس الخفيفة (المصنوعة من الفير الصناعي، إلخ)، قد يكون مستوى الماء أقل.
شطف / دوران	● مستوى الماء مرتفع جدًا بالنسبة لكمية الغسيل.
	● مستوى الماء منخفض جدًا بالنسبة لكمية الغسيل.
	● يبدأ التشغيل بعملية شطف، لكن لا يتم تزويد الماء.
	● في حالة عدم وجود ماء في الحوض، يتم تزويد الماء بعد التنشيف. ● في حالة وجود ماء في الحوض، يتم تزويد الماء بعد صرف الماء.
أخرى	● تتغير العملية بشكل فجائي إلى عملية شطف في منتصف عملية الدوران. التجفيف هو المطلوب فقط، ولكن العملية تبدأ بالشطف.
	● في حالة وضع الغسيل في الحوض بشكل مركز على أحد الجانبين، تبدأ الغسالة تصحيح عدم التساوي تلقائيًا من خلال بدء عملية شطف. (ضع الملابس بشكل متساوي قدر الإمكان.)
	● يتم تعديل سرعة دوران الحوض لتقليل الرغوة المتكونة خلال التنشيف.
	● سوف يُستأنف التشغيل من النقطة التي توقف عندها عند استعادة الطاقة الكهربائية (إعادة تشغيل آلي). (Auto Restart)
أخرى	● انقطاع المياه
	● بعد استعادة تزويد الماء، انزع خرطوم تزويد الماء، لتحرير الماء العكر من الحنفية، ثم ابدأ تشغيل الغسالة.
	● لا يمكن اختيار برنامج Fragrance (4) (معطر).
	● إذا تم تفعيل وضعية قفل الاطفال (صفحة 10)، فإنه لا يمكن اختيار برنامج Fragrance (4) (معطر).
أخرى	● توقف العملية في منتصف عملية الغسل أو الشطف.
	● هل المصباح يومض؟ ← أحيانًا يتوقف النابض لنقع الملابس بينما يظل المصباح يومض. وهذا يعد أمر طبيعي.

- احرص على مطابقة مسؤول الخدمة بإجراء التركيب. لا تقم بالتركيب بنفسك.
- في حالة عدم إجراء التركيب التشغيل الاختباري والفحص وفقاً لطريقة التركيب هذه، لن تكون شركة Panasonic مسؤولة عن أي حادث أو تلف يحدث.

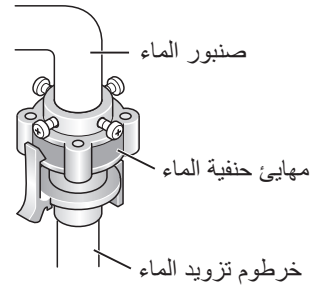
4. قم بتوصيل مهائى حنفية الماء وخرطوم تزويد الماء.



1 قم بتوصيل مهائى حنفية الماء

- 1 أدر الجزء A إلى اليسار حتى تتمكن من رؤية 4 مم من سن البراغي.
- 2 أرخي البراغي البالغ عددها 4.
- 3 وصل الحنفية واربط البراغي.
- 4 أدر الجزء A إلى اليمين ثم اربط بإحكام. (لمنع تسرب المياه)

1



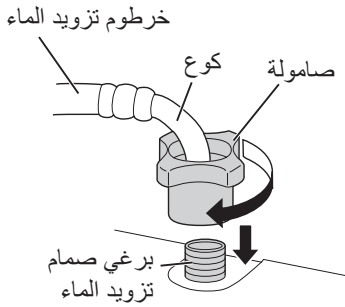
2 وصل خرطوم تزويد الماء بمهائى حنفية الماء.

- أدخل الخرطوم في المهائى في حين دفع الذراع لأسفل، وعشق فك الذراع في شفة المهائى.

2

تنبيه

- اربط الصمولة بشكل محكم.
- لا تقم بثني الخرطوم، أو سحقه، أو تعديله، أو قطعه.



3 وصل خرطوم تزويد الماء ببرغي صمام تزويد الماء.

- 1 أمسك الكوع اربط الصمولة.
- 2 تأكد من أن الكوع غير مرتخي.

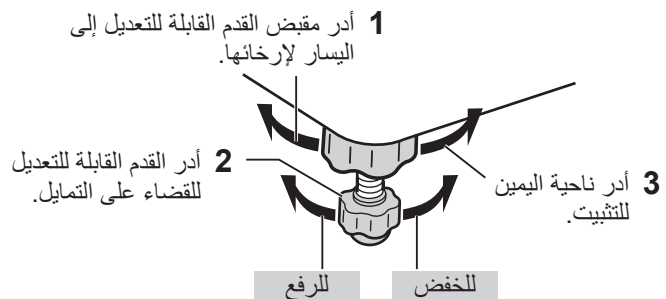
3

5. قم بتوصيل قابس الطاقة وسلك التأريض.

- اطلب من مسؤول الخدمة القيام بأعمال التأريض.
- في حال وجود كبل كهربائي ذو سلكين، قم بإنشاء سلك التأريض الكهربائي.

6. تحقق من أن الغسالة لا تتمايل.

- إذا كانت الغسالة تتمايل



7. قم بإجراء تشغيل تجريبي.

- تأكد من عدم تسرب الماء، أو صوت غير طبيعي، أو ظهور خطأ على الشاشة.

التركيب

1. افحص مكان التركيب.

■ تجنب الأماكن التالية عند التركيب.

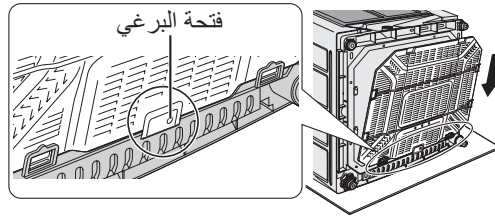
- الأماكن التي يمكن فيها حدوث تجميد
- أماكن الرطوبة أو الأماكن المعرضة للمطر وما شابه ذلك
- (لمنع الصدمات الكهربائية أو الحرائق)
- الأماكن المعرضة لضوء الشمس المباشر.
- (لمنع حدوث عطل في التشغيل أو تشوه لون الغسالة)
- الأماكن غير المستوية أو غير المستقرة
- (على حجارة، أو أخشاب، أو منضدة بها عجل، إلخ)

2. قم بتركيب الغطاء السفلي.

التحضير: ضع ورق كرتون، أو ما شابه، ثم ضع الغسالة عليه، مع تفادي إتلاف المنتج أو تشوّهه. (اجعل الجانب الأمامي لأسفل)

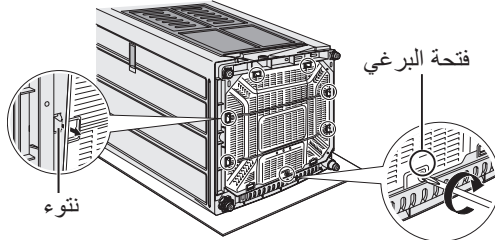
قم بتركيب الغطاء السفلي مع ضبط فتحة البرغي الخاص به على الجهة السفلية.

1



اضبط 6 فتحات على النتوءات المقابلة وثبت باستخدام برغي واحد.

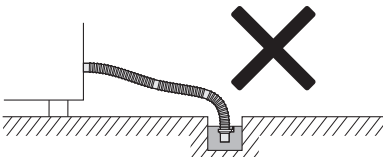
2



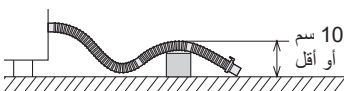
3. قم بتركيب خرطوم مياه التصريف الخارجي.

ملاحظة

- لا تضع طرف الخرطوم تحت الماء.



- لا ترفع الخرطوم أعلى من 10 سم فوق الأرضية.

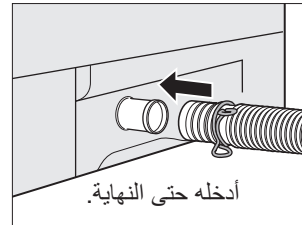


- يجب ألا يزيد الطول الإجمالي عن 3 متر.



قم بالتوصيل.

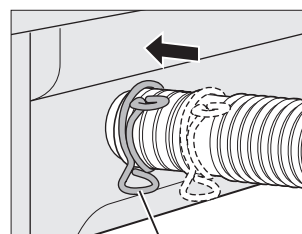
1



أدخل شريط الخرطوم في اتجاه السهم.

2

- قم بزلق والدفع الى كامل المسافة الممكنة حتى يتوقف.

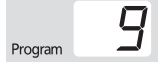


الحوض

مرة واحدة أسبوعياً <Air Dry> (التجفيف بالهواء)

بعد انتهاء عملية التشغيل

1 شغل برنامج 9 Air Dry (التجفيف بالهواء)
بدون تحميل غسيل. (صفحة 9)



مرة واحدة شهرياً <Tub Hygiene> (تنظيف الحوض)

التحضير: افتح صنبور الماء.

بدون تحميل الغسيل

قم بتشغيل الطاقة.



اختر برنامج 10 Tub Hygiene (تنظيف الحوض).



ابدأ التشغيل.



عندما يمتلئ الحوض بالماء

قم بعمل إيقاف مؤقت.



200 مللي تقريباً

4 ضع المبيض في الحوض.
• استعمل مبيض الكلورين للملابس.

بعد إغلاق الغطاء

ابدأ التشغيل.



بعد حوالي ساعتين (2) تكتمل عملية
غسيل الحوض.

مرشح تزويد الماء

في حال عدم تدفق الماء بسلاسة

• اتبع الإجراء التالي لمنع طرشة الماء.

بعد غلق صنبور الماء



قم بتشغيل الطاقة.



ابدأ التشغيل.

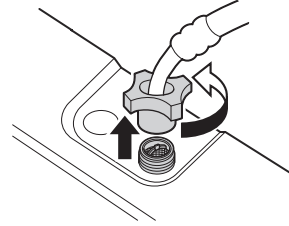


بعد حوالي 10 ثانية

قم بفصل الطاقة.

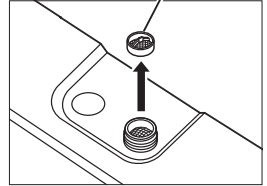
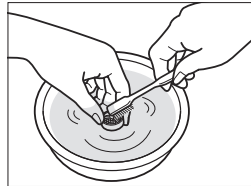


4 ارخ الصامولة
وأزل الخرطوم.



5 أزل المرشح ونظف الأتربة من عليه.

مرشح تزويد الماء



الوحدة الرئيسية، الغطاء

في حال وجود بقع بسبب المنظفات أو الملينات

امسح بقطعة قماش ناعمة.

(لمنع تلف أجزاء الراتينج أو تأكل المعدن)

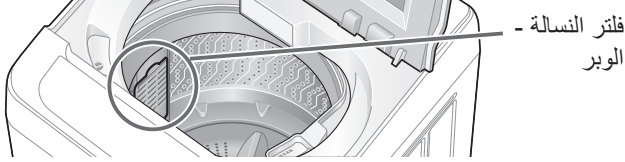
- بالنسبة للبقع الشديدة، امسحها بمنظف محايد من تلك الأنواع المخصصة للمطابخ.
- لا ترش المياه.

الصيانة

وظائف مناسبة

فلتر النسالة - الوبر

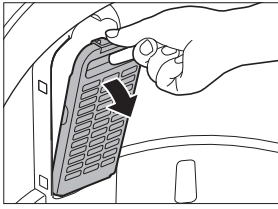
بعد كل عملية غسل



فلتر النسالة -
الوبر

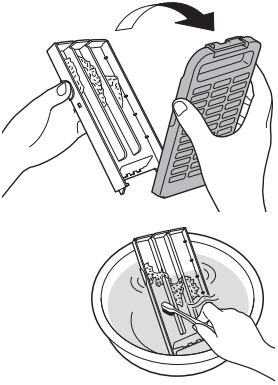
قم بإزالة المرشح.

1



افتح الفلتر وأزل
النسالة - الوبر.

2



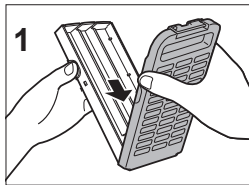
• إذا كانت إزالة النسالة
صعبة انقع المرشح في
الماء واغسله.

قم بتركيب المرشح في موضعه الأصلي.

3



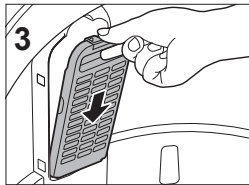
2



1



4



3

اضغط

ملاحظة

- لا تقوم بغسل الغسيل بدون مرشح.
(لمنع تلف الملابس)
- أدر الحوض يدويًا حينما يكون من الصعب إزالة المرشح.
- إذا كُسر المرشح، قم بشراء مرشح جديد من أقرب مركز خدمة تابع لشركة Panasonic.

إلغاء صوت جرس الانتهاء

1 أثناء الضغط على **Start/Pause** ، اضغط **On/Off**.

ثم استمر في الضغط لمدة

3 ثواني. 2 صافرة قصيرة

- لإعادة الضبط اتبع نفس الإجراء. 4 صافرات قصيرة

ضبط Child Lock (قفل الأطفال)

لتجنب وقوع أو غرق الأطفال في الحوض، عندما يكون غطاء الغسالة مفتوح أثناء التشغيل، فإن وظيفة صوت الطنين تعمل إلى حين إغلاق الغطاء. وإن لم يغلق الغطاء خلال 10 ثواني فإن الماء سوف يخرج من الغسالة.

- لا تعمل هذه الوظيفة على قفل الغطاء وعمليات الأزرار.
- في حالة تصريف الماء بشكل إجباري سيتم عرض "U 99". (صفحة 15)

بعد إغلاق الغطاء

قم بتشغيل الطاقة.



1

اضغط مع الاستمرار لمدة

5 ثواني. 2 صافرة قصيرة



2



4 صافرات قصيرة

- للإلغاء، اتبع نفس الإجراء.

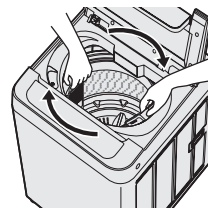
كيفية تدوير الحوض باليد

حينما يكون من الصعب الوصول إلى فتحة الملين.

قم بتشغيل الطاقة.



1



عند سماع صوت طقة

أدر الحوض.

(باتجاه عقارب الساعة فقط)

2

ملاحظة

- إذا كان هنالك ماء داخل الحوض أو عندما يكون زر "Start" (تشغيل) مفعلاً، فإنه لا يمكن تدوير الحوض.

Wash / Rinse / Spin (غسل / شطف / دوران)

التحضير: افتح صنبور الماء.

بعد تحميل الغسيل

قم بتشغيل الطاقة.



1

حسب رغباتك

قم بتغيير إعدادات العملية.

- قم بتغيير مستوى الماء حسب الضرورة.
- لا يمكنك اختيار عملية شطف فقط.



2

بعد إغلاق الغطاء

ابدأ التشغيل.



3

تتكمّل العملية مع انطلاق صافرات.

Air Dry (التجفيف بالهواء)

تجري إزالة الماء من الملابس بواسطة هبوب الهواء الناتج عن دوران الحوض.

■ الملابس التي يمكن تجفيفها

- المادة: الألياف الصناعية
- الوزن: 2 كجم أو أقل

بعد تحميل الملابس وغلّق الغطاء

قم بتشغيل الطاقة.

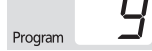


1

اختبر برنامج 9 Air Dry (التجفيف بالهواء).



2



Program

ابدأ التشغيل.



3

بعد 90 دقيقة، ينتهي التجفيف مع انطلاق صافرات.

ملاحظة

- قد لا تكون الملابس مجففة بشكل كافٍ تبعاً لكمية الملابس ونوعها، ودرجة الحرارة، وظروف تركيب الغسالة.
- بما أنه لا يتم استخدام السخان في هذه الوظيفة، فقد تشعر ببرودة الملابس أو أنها نصف مجففة.

محتويات البرامج

البرنامج	الوقت الإجمالي (تقريباً)	Wash (غسل)	Rinse (شطف)	Spin (دوران)
1 Normal (عادي)	55 دقيقة	13 دقيقة	مرتين	4 دقائق
2 Delicate (ناعم)	35 دقيقة	3 دقائق	مرتين	1 دقيقة
3 Baby-care (ملابس أطفال)	50 دقيقة	8 دقائق	مرتين	4 دقائق
4 Fragrance (معطر)	70 دقيقة	12 دقيقة	مرتين	5 دقائق
5 Blanket (بطانية)	60 دقيقة	12 دقيقة	مرتين	5 دقائق
6 Soak (نقع)	120 دقيقة (1)	84 دقيقة (2)	مرتين	4 دقائق
7 Energy Save (Speedy) (توفير الطاقة (سريع))	40 دقيقة	11 دقيقة	مرتين	4 دقائق
8 Water Save (توفير المياه)	50 دقيقة	12 دقيقة	مرتين	5 دقائق
10 Tub Hygiene (تنظيف الحوض)	135 دقيقة (1)	63 دقيقة	مرتين	30 دقيقة

(1) يتم عرض الوقت المتبقي بقيمة 90 دقيقة أو أقل.



(2) ذلك يتضمن وقت النقع ووقت الغسل.

ملاحظة

- يكون الوقت الإجمالي تقريباً.
- (حينما يكون معدل تزويد المياه 15 لتر / دقيقة)
- قد يزيد الوقت الإجمالي بسبب انخفاض ضغط الماء، وسوء ظروف التصريف، وكمية الملابس ونوعها.

خيارات الغسيل

■ Wash  42 52
■ Rinse  32 37
■ Spin  20 29

Preset Time Left Program

hours min L

Process Water Level Preset

1  Normal
2  Delicate
3  Baby-care
4  Fragrance
5  Blanket
6  Soak
7  Energy Save (Speedy)
8  Water Save
9  Air Dry (90 min)
10  Tub Hygiene

Power On/Off

Start/Pause

Auto-Restart

Program Child Lock / Unlock (Press 5 seconds)

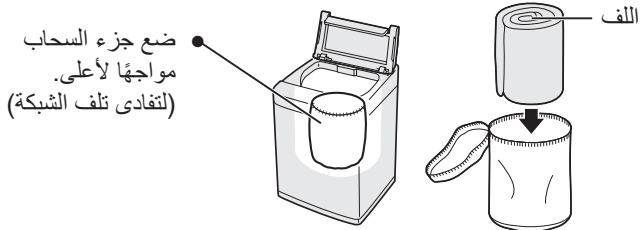
تغيير إعدادات العملية

اختر أحد البرامج

Blanket (بطانية)

البطانيات القابلة للغسل

- المادة: 100 % ألياف صناعية أو 100 % قطن
- الوزن: 4.2 كجم أو أقل
- البطانيات التي تحمل علامة قابل للغسل
- ضع البطانية في الشبكة وقم بتحميلها في الحوض.



ملاحظة

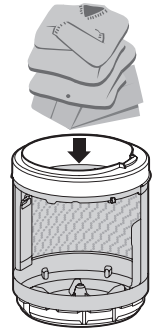
- استخدم مادة منظفة سائلة.
- يعرض مؤشر مستوى الماء الحد الأقصى ولا يمكن تغييره.

Delicate (ناعم)

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس الخفيفة والأنيقة برفق.

- قم بتحميل الغسيل بالتساوي.
- ضع الأشياء التي تطفو بسهولة على الماء أولاً، ثم اضغط عليها من أعلى.
- استخدم شبكات الغسيل للملابس الداخلية الحساسة.
- كمية الغسيل التي يمكن غسلها مرة واحدة:

42 لتر	3.5 كجم
37 لتر	2.0 كجم



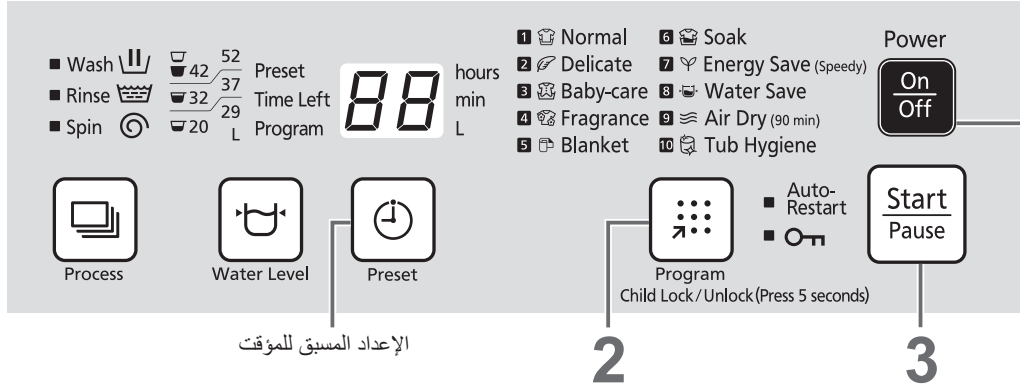
ملاحظة

- لا تستخدم المبيض.
- استخدم مادة منظمة سائلة خفيفة.
- أخرج الملابس فورًا بعد انتهاء العملية. (لمنع التجاعيد وتلطيخ الألوان)

الغسيل

التحضير:

- تحقق مما إذا تم تركيب الغسالة بشكل صحيح أم لا. (صفحة 12)
- افتح صنبور الماء.



الإعداد المسبق للموقت

بعد تحميل الغسيل

قم بتشغيل الطاقة.



1

اختر أحد البرامج.
(صفحة 5)



2

على سبيل المثال البرنامج
Normal (عادي)



Program

■ الإعداد المسبق للموقت

حدد عدد ساعات المهلة قبل إنهاء التشغيل. (صفحة 4)



Preset

- بعد دقيقتين (2) من بدء التشغيل تنطفئ كافة المؤشرات ماعدا "Preset" (الإعداد المسبق).
- للتأكيد بعد ضبط الموقت اضغط على "Preset" (الإعداد المسبق).
- للإلغاء أو التغيير اضغط على "On / Off" (تشغيل / إيقاف).
- تختلف عدد الساعات التي يمكن ضبطها تبعاً للبرنامج.

في حالة اختيار برنامج 4 Fragrance (معطر)

يصدر الجرس صوتاً قبل دورة الشطف الأخيرة ويتوقف التشغيل مؤقتاً. ضع المقدار المرغوب الملين الذي تم تخفيفه بالماء في الحوض مباشرة.



- إذا تُرك الغطاء مغلقاً يُصدر الجرس صوتاً كل 10 دقائق لمدة ساعة واحدة (1).
- إذا تُرك الغطاء مغلقاً لمدة تزيد ساعة واحدة (1)، يتم استئناف عملية التشغيل.
- لا يمكن استخدام برنامج 4 Fragrance (معطر) أثناء ضبط Child Lock (قفل الأطفال) (صفحة 10).

■ بعد الضغط على "Start" (تشغيل)

- يمكنك تغيير مستوى الماء حتى نهاية عملية الغسيل.
- لا يمكنك تغيير البرنامج.

ابدأ التشغيل.

يتحرك النابض بدون مياه ويقيس كمية الغسيل (لمدة 5 ثواني تقريباً).



3

مؤشر مستوى الماء
(حوالي 5 ثواني)

يتم البدء في تزويد الماء.

مؤشر الوقت الباقي

• لفحص مستوى الماء

← اضغط على "Water Level"

(مستوى الماء).

• لفحص البرنامج

← اضغط على "Program" (البرنامج).

وفقاً لمؤشر مستوى الماء

ضع المادة المنظفة.

4

أغلق الغطاء.



5

تتكمّل العملية مع انطلاق صافرات.

المادة المنظفة

إضافة المادة المنظفة

- حينما يكون مسحوق المادة المنظفة ضعيف الذوبان، قم بإذابتها في ماء دافئ قبل وضعه في الغسيل.

- ضع المادة المنظفة بالتدريج مع التحريك حتى لا تتجمد أو تظل كالمسحوق.



مياه بدرجة حرارة 30 درجة مئوية تقريبًا
(حوالي 5 لتر)

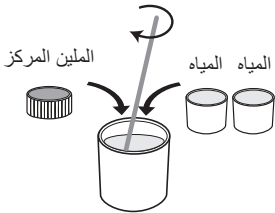
- في حالة وجود الكثير من الملابس الكثيفة أو الكبيرة الحجم (الجينز والملابس وما إلى ذلك) في الحوض، قد لا تذوب المادة المنظفة. قم بإذابة المادة المنظفة وفقًا للطريقة المبينة أعلاه، أو قلل كمية الغسيل.
- إذا كانت الرغوة مفرطة قلل كمية المادة المنظفة أو قم بتغيير نوعيتها.

إضافة المبيض

- لا تستخدم مبيض الكلورين للملابس الملونة لمنع فقد الألوان.
- بعد استخدام مبيض الكلورين، اغسل الحوض من باستخدام برنامج Tub Hygiene [10] (تنظيف الحوض) بدون مادة مبيضة. (صفحة 11)
- لا تستخدم المبيض في برنامج Delicate [2] (ناعم).

إضافة الملين

- تتم إضافة الملين أوتوماتيكيًا خلال عملية الشطف الأخيرة.
- لإضافة الملين أثناء عملية التشغيل، اضغط على "Pause" (إيقاف مؤقت) أولاً.
- يمكن إضافة ما يصل إلى 40 مللي تقريبًا. لإضافة المزيد من الملين، استخدم برنامج [4] Fragrance (معطر).
- في حالة استخدام ملين مركز قم بتخفيفه بالماء قبل وضعه.



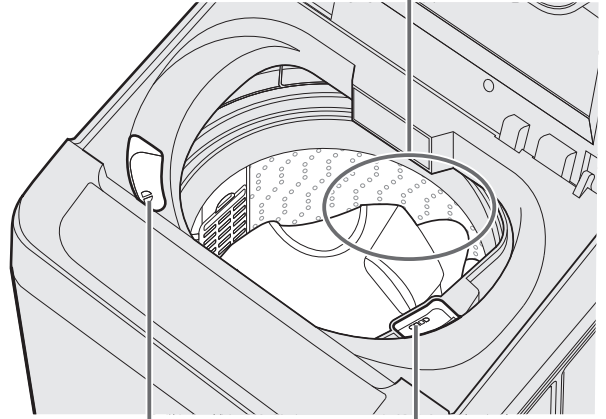
ملاحظة

- لا يمكن استخدام الملين مع برنامج [8] Water Save (توفير المياه).
- لا تستخدم ملين منفصل أو متصلب.
- في حالة الضغط على "Pause" (إيقاف مؤقت) أثناء دورة التنشيف، ستتم إضافة الملين ميكروًا وبالتالي ستقل فعاليته.
- لن تتم إضافة الملين أوتوماتيكيًا إذا لم يتم وضعه وقت اكتمال دورة الغسل.

أضف المادة المنظفة والمبيض والمستوى الماء المعروف.

- اتبع التعليمات على كل عبوة.

■ مسحوق المنظف / المبيض



■ المنظف / المبيض السائل

■ الملين

- أدر الحوض يدويًا حينما يكون من الصعب وضعه في فتحة الملين. (صفحة 10)

برامج متنوعة

السعة القصوى	البرنامج	الغرض
7.0 كجم	1 Normal (عادي) (صفحة 7)	الملابس اليومية الغسيل اليومي
3.5 كجم	2 Delicate (ناعم) (صفحة 8)	الملابس الرقيقة غسل الملابس الرقيقة بلطف
7.0 كجم	3 Baby-care (ملابس أطفال) (صفحة 7)	ملابس الأطفال والكبار الذين لديهم حساسية على الجلد الشطف بشكل جيد
7.0 كجم	4 Fragrance (معطر) (صفحة 7)	استخدام ملين إضافي رائحة أقوى
4.2 كجم	5 Blanket (بطانية) (صفحة 8)	البطاطين
7.0 كجم	6 Soak (نقع) (صفحة 7)	الملابس الأكثر اتساخاً تنقع مسبقاً قبل الغسيل
7.0 كجم	7 Energy Save (Speedy) (توفير الطاقة (سريع)) (صفحة 7)	توفير الطاقة والوقت * تقليل استهلاك الطاقة مقارنة ببرنامج Normal (عادي) بنسبة 5 %.
7.0 كجم	8 Water Save (توفير المياه) (صفحة 7)	توفير المياه * للشطف شطفاً كاملاً، استخدم البرنامج 1 Normal (عادي) أو 3 Baby-care (ملابس أطفال).
—	9 Air Dry (التجفيف بالهواء) (صفحة 9)	تنظيف الحوض لمنع ظهور العفن الأسود أو الرائحة الكريهة
—	10 Tub Hygiene (تنظيف الحوض) (صفحة 11)	تنظيف الحوض في حال ظهور عفن الأسود أو رائحة الكريهة
2.0 كجم	9 Air Dry (التجفيف بالهواء) (صفحة 9)	تجفيف ملابس الألياف الصناعية

ملاحظة • يوصى باستعمال البرنامج 1 Normal (عادي) و 8 Water Save (توفير المياه) لأحمال الغسيل المتسخة بصورة عادية حسب السعة المقدرة لهذه الغسالة.

تجهيز وفحص الغسيل

- للملابس الداخلية الرقيقة فقط
- استخدم شبكات الغسيل.**
- حمالات الصدر المبطنة بسلك
 - الملابس الشريطية والملابس الداخلية والجوارب
 - عند استخدام شبكة
 - لا تضع كمية غسيل كبيرة.
 - ضع مزلق السحاب / الستة في داخل الغطاء.
 - (لمنع إتلاف الملابس والوحدة الرئيسية)
 - لا تستخدم برنامج 9 Air Dry (التجفيف بالهواء).
 - (لمنع التجفيف غير المتساوي وتجعيد الملابس)

- الفحص قبل الغسيل**
- لتفادي تلف الملابس والتعطّل وفشل التصريف
- أزل القطع النقدية، والدبابيس، ومشابك الورق، والمسامير، الخ.
 - أحكم إغلاق الأزرار والزمّامات المنزلقة.
 - لا تغسل أشياء (مثل الحفاضات الورقية، وما إلى ذلك) بخلاف الملابس.
 - اقلب الملابس على الوجه المناسب لتجف.
 - استخدام فرشاة، لإزالة شعر الحيوان أو الإنسان أو الرمال، وما إلى ذلك.
 - اربط الحمالات، وغيرها.

للملابس التي تفقد لونها بسهولة
اغسلها منفصلة.



لوحة التشغيل

مستوى الماء / المادة المنظفة

موضح أدناه إرشادات مقدار المادة المنظفة المطابقة لمؤشر مستوى الماء.
(: 1 تفاصيل المادة المنظفة)



مستوى الماء / الوقت المتبقي

Program 1

يوضح البرنامج المختار (رقم)

52 L

بعد بدء التشغيل، يشير إلى مستوى الماء وفقاً لكمية الغسيل.

Time Left 51 min

بعد 5 ثواني تقريباً، يشير إلى الوقت المتبقي بالتقريب (بالدقيقة).

إعادة تشغيل آلي

في حال انقطاع الطاقة الكهربائية أثناء التشغيل، فسيتم استئناف التشغيل من النقطة التي توقفت عندها الغسالة، عند استعادة الطاقة الكهربائية. ويضئ المصباح عند استئناف التشغيل.

Wash Rinse Spin

Preset Time Left Program

88 hours min L

1 Normal 2 Delicate 3 Baby-care 4 Fragrance 5 Blanket 6 Soak 7 Energy Save (Speedy) 8 Water Save 9 Air Dry (90 min) 10 Tub Hygiene

Power On Off

Process

Water Level

Preset

Program Child Lock/Unlock (Press 5 seconds)

Auto-Restart

Start Pause

غسل / شطف / دوران (صفحة 9)

اختيار البرنامج (صفحة 5)

تشغيل / إيقاف مؤقت

مصباح قفل الأطفال (صفحة 10)

تغيير مستوى الماء

أثناء عملية الغسل، اضغط على "Water Level" (مستوى الماء) لتغيير مستوى الماء.
• لا يمكن اختيار بعض مستويات الماء تبعاً للبرنامج.
• حينما تظهر كمية الوقت المتبقي اضغط على "Water Level" (مستوى الماء) لفحص مستوى الماء.

الإعداد المسبق

حدد الوقت قبل إنهاء عملية الغسل (بالساعات).

Preset 08 hours

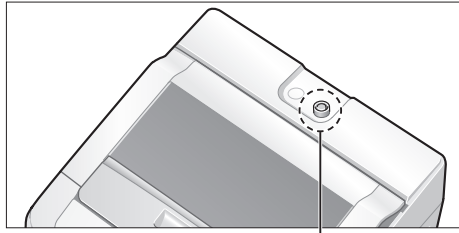
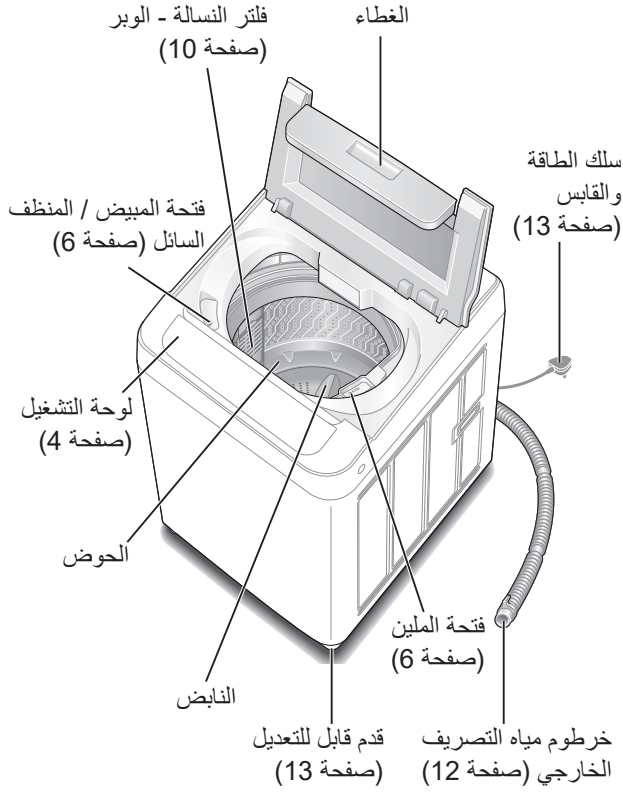
على سبيل المثال) مهلة 8 ساعات

- معدل الضبط: مهلة 2 - 24 ساعة بقيمة تزايدية مقدارها ساعة. (مهلة 3 - 24 ساعة لبرنامج Soak (نقع))
- غير متاح مع البرامج التالية
2 Delicate (ناعم)
4 Fragrance (معطر)
9 Air Dry (التجفيف بالهواء)
10 Tub Hygiene (تنظيف الحوض)

تشغيل / إيقاف الطاقة

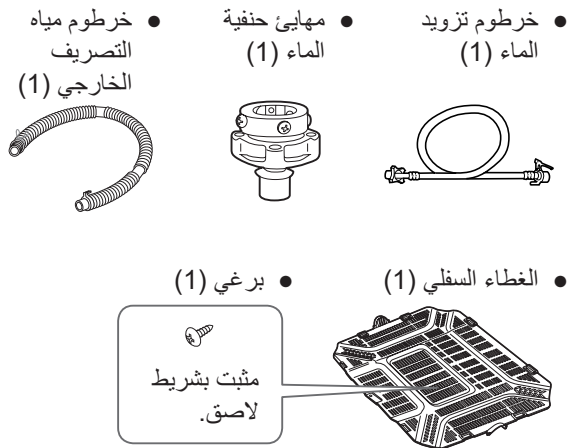
يتم فصل الطاقة أوتوماتيكياً إذا لم تتم بالضغط على "Start" (تشغيل) / "Pause" (إيقاف مؤقت) خلال 10 دقائق بعد تشغيل الطاقة.

أسماء الأجزاء



صمام تزويد الماء
(13 صفحة)

الملحقات



تنبيه

ربما تسبب إصابات أو تلف للممتلكات.

لا تغسل وتنشطف وتنشف الملابس والثيراب المضادة للماء بهذه الغسالة.

(لتفادي الإصابة، أو تلف الوحدة الرئيسية، أو الحوائط أو الأرضية أو الغسيل أو تسريب الماء، في حالة سقوط الجهاز أو تعرضه للاهتزاز الشديد أثناء الدوران)
• معطف واق من المطر، بدلة مبللة، وما إلى ذلك.

انتبه لما يلي

- يجب استخدام مجموعة الخراطيم الجديدة الموردة مع الجهاز وينبغي عدم إعادة استخدام مجموعة الخراطيم القديمة.
- احترس من انحشار أصابعك عند فتح الغطاء أو إغلاقه.
- لا تدخل يدك أو قدمك تحت الوحدة الرئيسية.
- (لتفادي الإصابة بفعل الأجزاء الدوارة.)
- لا تتسلق أو تضع أجساماً ثقيلة على الغسالة.
- (لمنع حصول تشوه أو كسر، يؤدي إلى الإصابة)
- إذا كسر الغطاء، توقف عن استعمال هذا الجهاز فوراً.
- (لمنع حصول تشوه أو كسر، يؤدي إلى الإصابة)
- لا توصل الغسالة بمصدر الماء الساخن.
- لا تصب ماء درجة حرارته 50 درجة مئوية أو أعلى في الحوض مباشرة.
- لا تسد فتحات الجزء السفلي من الغسالة بسجادة أو ما شابه ذلك.
- الضغط المسموح به لمياه الصنبور من 0.01 - 1 ميجاباسكال

أغلق صنبور الماء بعد اكتمال التشغيل.

(لمنع تسرب المياه)

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في المنازل.

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في استعمالات مثل:

- مناطق مطابخ فرق العمل في المحلات والمكاتب وغيرها من بيئات العمل؛
- المزارع؛
- من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية؛
- نبات النوم وتناول الإفطار؛
- مناطق الاستخدام الجماعي في العمارات والشقق أو في المغسلات الآلية.

تنبيهات الأمان

اقرأ واتبع تنبيهات الأمان هذه.

تحذير !

لا تسمح للأطفال باستخدام الغسالة وحدهم.

- هذا الجهاز غير مخصص للاستعمال من جانب الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) المعاقين، أو المرضى نفسياً، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إلا إذا تمت مراقبتهم أو إعطاءهم تعليمات بخصوص استعمال هذا الجهاز من جانب شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعيثون بالجهاز.

أبعد النار عن الوحدة الأساسية.

لا تضع مواد قابلة للاشتعال أو ملابس تتضمن مثل هذه الأشياء في الحوض. احتفظ بها بعيداً عن الغسالة.

- (لتفادي حدوث انفجار أو حريق)
- على سبيل المثال: الكيروسين والجازولين والبنزين / مخفف الطلاء والكحول وما شابه.

لا تلمس الحوض حتى تتوقف الغسالة تماماً.

(لمنع الإصابة)

- إذا لم يتوقف الحوض في غضون 15 ثانية عند فتح الغطاء خلال دورة التشغيل، أوقف تشغيل الغسالة فوراً واتصل بمسؤول الخدمة.

تأكد من إكمال التوصيل مع الأرض.

(لمنع الصدمات الكهربائية الناتجة عن قصر الدائرة الكهربائية)

- اطلب من مسؤول الخدمة القيام بأعمال التأريض.
- في حال وجود كبل كهربائي ذو سلكين، قم بإنشاء سلك التأريض الكهربائي.

أبعد وحدات المغناطيس والأشياء المغناطيسية عن لوحة التشغيل.

قد يدور الحوض حتى مع فتح الغطاء، مما قد يتسبب في إصابتك.

ربما تسبب إصابات خطيرة أو حدوث وفاة.

لا تفعل الأمور التالية بالنسبة لسلك الطاقة والقابس

(لمنع الحرائق أو الصدمات الكهربائية)

- لا توصل أو تفصل سلك الطاقة ويدك مبللة بالماء.
- لا تمسك ولا تسحب السلك عند إزالة القابس من المقبس.
- لا تستخدم سلك طاقة أو قابس تالف. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبدال السلك بواسطة المصنّع أو وكيل الخدمة التابع له أو شخص آخر مؤهل وذلك من أجل تجنب المخاطر.

تنبيه خاص بالقابس وكبل الكهرباء

(لمنع الحرائق أو الصدمات الكهربائية)

- استخدم مقبس يفي بمتطلبات التصنيف الخاصة بهذا الجهاز فقط. لا تستخدم مهائلي قابس أو سلك تمديد.
- دائماً أدخل قابس الطاقة كاملاً في المقبس.
- امسح القابس دورياً بقطعة قماش جافة. (تعمل الأتربة المتراكمة على تجميع رطوبة، مما قد يتسبب في انعدام العزل، ويؤدي إلى نشوب حريق.)
- افصل سلك الطاقة قبل التنظيف.

لا تقوم بفك أو تصليح أو تعديل الجهاز بنفسك أبداً

- في حالة التعطل أو حدوث خلل، أوقف استخدام الغسالة فوراً وافصل سلك الطاقة، واطلب الإصلاح من أقرب مركز خدمة.

تعليمات التشغيل والتركيب

غسالة كهربائية أوتوماتيكية بالكامل
(الاستخدام المنزلي)

رقم الموديل NA-F70S7

المحتويات

2	تنبيهات الأمان
3	أسماء الأجزاء
4	لوحة التشغيل
5	برامج متنوعة
6	المادة المنظفة
7	الغسيل
8	خيارات الغسيل • Delicate (ناعم) • Blanket (بطانية) • Air Dry (التجفيف بالهواء) • Wash / Rinse / Spin (غسل / شطف / دوران)
10	وظائف مناسبة
10	الصيانة
12	التركيب
14	استكشاف الأعطال وإصلاحها
15	رسائل الخطأ
16	المواصفات



نشكركم على شراء هذا المنتج.

- اقرأ هذه التعليمات بعناية من أجل الأداء المثالي

والأمان قبل الاستخدام.

- احتفظ بهذا الدليل من أجل الرجوع إليه في المستقبل.

